• REP. JOHN BURTON'S TRIP TO CHINA
• A CHINESE AMERICAN FOLKSINGER

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST 東西報

HE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 19 • MAY 9, 1979 • 20 CENTS

IRE DESTROYS OOKSTORE

By TODD CARREL

SAN FRANCISCO — Fire department officials suspect that rson is involved in the gutting of modest book shop in the heart of hinatown at about 1 am Saturay morning. After firemen oused the flames, the ceiling, alls and shelves of the Yick Gee ook store at the corner of Vaverly and Clay Streets were lackened and smoke still hung in e air. Outside, firemen wieldg shovels and pitchforks massed bout a ton of books and magaines—charred by flames, then renched by water — into a heap. Vhen it was all over, half the ore's contents lay strewn on the reet.

MAGAZINE

Fire department inspector John icketts, a four-year veteran of the *son squad*, poked through a pile burnt magazines in the display indow where the fire began. He terviewed bystanders for about hour, but learned very little. e said there was hearsay that the ont window was smashed before e fire began, and that indicaons were that the fire was not cidental.

All signs pointed to arson, he id, "with no apparent motive."

The fire caused an estimated 12,000 worth of damage at the opular shop that sold innocuous hinese language publications — ong Kong movie star magazines, ng fu magazines and picture stcards.

SAD

For shopowner Mrs. Gee ang-mei and her family, it was a d night. After almost ten years in siness, they hadn't had any oblems more serious than a few ds stealing magazines.

Susan Hum, Gee's daughter who ten tended the shop in the ternoons, struggled to hold back ars as she surveyed the damage.

"It's the first trouble we've had," she said. "It's only a little business. We sell newspapers to old people and comics and exercise books to kids."

SECOND

It was the second Chinatown fire within 12 hours. On Friday afternoon, a small fire broke out on the mezzanine floor of the building at 741 Jackson St. Damage was estimated at $700, but that fire was caused by a discarded cigarette.

According to several firemen, fires in Chinatown are infrequent and arson fires highly unusual. Michael Farrell, battalion chief at the fire station on Powell St. near Broadway, said he and other firefighters couldn't remember any instances of arson in the past year.

"Anyway," said Farrell, "the fire incidence in Chinatown is on the slight side because there are always people around. There's activity in Chinatown around the clock."

But he added that due to the crowded conditions and the closeness of buildings, the potential for dangerous fires is always present. □

The Yick Gee Book Store was boarded up after the fire. (Photo by James Motlow © 1979)

tricia Shih divides her time between singing, songwriting, and ting. **(Story on page 5.)** (Nancy Wong photo).

MASSIVE LAYOFFS FORSEEN IN CHINA

HONG KONG — Hundreds of factories will be closed and millions of workers put out of work at least temporarily as the Chinese government revises its plans for modernization, *Cheng Ming*, a Hong Kong journal that usually reflects official Chinese views, said recently.

The magazine said that Chinese leaders meeting in Beijing (Peking) last week had decided on those steps as part of a plan to scale down overly ambitious production goals and to delay imports of foreign technology.

The original plans, announced by Chairman Hua Guofeng in February, called for an annual output of 60 million tons of steel and 400 million tons of grain by 1985. They also called for the completions of 120 major projects including 10 iron and complexes, 10 oil and gas fields, 30 power stations, six new trunk railways and five key harbors.

REDUCED

Cheng Ming said that the goal for steel production would be reduced to between 40 and 50 million tons, and recent articles in Chinese newspapers said that only some of the projects would be completed on schedule while others would be started by 1985.

Cheng Ming said that factories would be shut down to make better use of China's scarce resources. "It is necessary to close down or merge enterprises which are backward technologically or lose money," it said, "so that other enterprises, especially key enterprises, can be assured of sufficient supplies to operate at capacity."

According to a recent broadcast from the Guangxi region, 62 construction projects in that southern border area had been suspended to allow resources to be shifted to more important projects.

WASTEFUL

Cheng Ming said that most of the plants that will be shut down are small operations but that large enterprises might be affected if they proved to be consistently unprofitable or wasteful. It said the number of workers laid off would exceed the 20 million laid off after the disastrous Great Leap Forward of the late 1950s. The jobless would continue to receive at least part of their salaries and would eventually be relocated and trained in "advanced technologies," it said.

China's latest economic decisions are believed to reflect the influence of Vice Chairman Chen Yu, one of China's main economic planners during the 1950s. He fell out of favor just before the Great Leap Forward and remained in obscurity until last December.

Shortly after Chen's promotion to vice chairman last December, the Chinese press began hinting that China's development plans had not been proceeding smoothly. Several weeks ago there were clear signs that the Chinese government was reassessing its modernization drive. It suspended $3 billion in contracts with Japan and told foreign businessmen that major new transactions might not be concluded until the end of the year.

BALANCE

The recent conference in Beijing apparently was called to reorganize the economy. Leaders there reportedly decided to accept Chen Yu's arguments for cautious and balanced economic growth and to place greater emphasis on agriculture and light industry than on heavy industry.

Analysts in Hong Kong said China was likely to reduce imports while light industry was being developed. Although the Chinese were likely to spend their money on ventures that would give them a quick return, analysts said, they were still interested in developing oil resources and iron and nonferrous metal deposits since these were potential earners of foreign exchange.

Sources close to the Chinese government said that more attention would be paid to providing consumer goods, which are in short supply everywhere in China, except perhaps Beijing. Adding to the problems of Chinese consumers, *Cheng Ming* said, was inflation, triggered by the government's decision to pay higher procurement prices to peasants for foodstuffs collected in the cities. Food prices have risen 20 to 40 percent, the magazine said, leaving urban workers with less buying power than they had in 1965. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

EDITORIAL

The Heritage Week

San Francisco, a city which boasts one of the largest Asian American populations in the US, has no organized activities to celebrate the first Asian/Pacific American Heritage Week. One reason offered is that "there is something going on all the time" in the Asian communities in San Francisco so it might seem superfluous to host another festival. Another reason being offered, as Community College District Board President Lillian Sing told Mayor Dianne Feinstein at the Heritage Week proclamation ceremony last week, is that many Asians in San Francisco do not agree with the President's proclamation. "They disagree with the proclamation's message that Asian Americans have 'made it' in this country and are already 'part of the democratic process,'" she said. Sing told the mayor that Asian Americans here are leaders in fighting for the rights of Asians, and still are fighting for those rights — "that's why there won't be any celebrations in the city itself."

There are those, however, who feel a celebration is in order. Some are just across the Bay where the Oakland Museum will host a colorful climax to the Heritage Week with a two-day festival this weekend, May 12 and 13. There will be entertainment, arts and crafts, information booths and food sales. (See *E/W* 5/2/79 for a detailed listing.)

We feel that the protest and the celebration are not necessarily contradictory. We protest discrimination and neglect toward the Asian/Pacific population. At the same time, we celebrate their contributions and accomplishments. □

ASIAN PACIFIC AMERICAN HERITAGE WEEK FESTIVAL

Oakland Museum
May 12-13, 1979

A Thoughtful Year-round Gift

for your friends and relatives who share your interest in the Chinese American community there couldn't be a more thoughtful gift than *East/West*.

You can be sure your friends will appreciate a gift subscription and eagerly welcome *East/West* all year long.

The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. The Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Mrs./Ms. _____
(Please print)

Address _____

East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

REP. MINETA COMMENTS ON ASIAN/PAC HERITAGE WEEK

WASHINGTON — During the week of May 4-10, Americans across the country celebrate the first "Asian Pacific American Heritage Week," according to Congressman Norman Y. Mineta (D-San Jose), who with Rep. Frank Horton (R-NY) introduced the resolution designating the observance.

"More than 4 million Americans can trace their ancestry to Asia and the Pacific Islands," said Mineta, a Japanese American. "This week is significant because it will foster an increased awareness of the history and contributions of Asian and Pacific Americans and will renew the sense of pride among citizens of Asian and Pacific ancestry.

EFFORTS

"Asian and Pacific Islanders — like all immigrants — came to America seeking better lives for themselves and their families," Mineta continued. "Their efforts contributed mightily to the opening up of the West in the 19th Century. They provided significant manpower for the incredible task of building a transcontinental railroad — a major event in the history of the United States. They worked as farm laborers, in canneries and lumber mills, in the California gold mines, on ranches, sugar plantations in Hawaii, as seamen in coastal shipping, and in many other fields."

May was chosen for the celebration because two significant anniversaries occur during this month: May 7, 1979, will mark the 136th anniversary of the arrival of the first Japanese immigrants to America; May 8, 1979, will be the 110th anniversary of the driving of the Golden Spike, signifying the contributions of Chinese Americans to building the transcontinental railroad.

"A future of good will in this country must start with a greater knowledge of the valuable contributions of each American," said Mineta. "It is important for Americans of all ages and backgrounds to become familiar with their heritage — that knowledge will provide a better understanding of the present and a better preparation for the future." □

EAST WEST

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 9-108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Sara Chin, Geoffrey Chiang, Katie Choy, Helen Hui, Folk Kuhn, Elgin Lee, John Y. Lo, Gael Muramoto, Amber Past, Richard Springer, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Su-chen Hung, James Motlow and Nancy Wong.

LETTERS

'Do Something About Asian Am Awareness'

To *East/West:*

We appreciate your reports and articles on the Asian/Pacific American Heritage Week. But I am sorry to tell you that most of my friends, Chinese and Japanese Americans, don't know what it is all about. They even question the wisdom of lumping the Asian Americans and the Pacific Islander Americans together. I keep telling them that in number there's strength, but they wouldn't listen. Talking about Asian American unity and awareness, I think we should do something to awaken our communities.

Roger Wong,
San Francisco

'Go After the Underworld and Gang Leaders'

To *East/West:*

The killing of a robbery suspect in the Eldorado Market last week should tell us something about crime in Chinatown. Although often unreported, extortion and robbery are still with us. So long as gang and underworld elements are around, they will try ways to make money. The next target could be any bank, restaurant, and shop in the community. The only solution is to have a courageous police force, backed by city officials and Chinatown citizens, to go after the underworld and gang leaders and to dismantle their organizations. Otherwise, we will all continue to suffer for a long time.

Bock Yee Chang,
San Francisco

China Times in NY Ceased Publication

NEW YORK — The Chinese language daily newspaper *China Times* ceased publication April 28. In a letter to the readers, the publisher of the 16-year-old paper cited keen competition and inflation as the reasons for the closing. "Ever since publishers from Taiwan and Hong Kong decided to bring their papers to the Chinatowns in the US, competition among Chinese newspapers has been fierce," the letter said. "Chinatown newspapers are limited by capital and staff, most are struggling to survive," it continued.

In New York City alone, there are nine Chinese language daily newspapers. In San Francisco, there are ten dailies and half a dozen weeklies on the newsstands in Chinatown. □

Mayor Feinstein to Visit Taipei After Election

SAN FRANCISCO — Mayor Feinstein told a group of Chinatown leaders May 1 that she plans to visit Taiwan after the mayoral election in September.

She said that she would like to increase trade relations and to build friendship between San Francisco and Taipei. Feinstein urged that the pavilion donated by Taipei be placed in the Moscone Convention Center rather than in Golden Gate Park.

Participants in this meeting with the mayor included Stephen Fong, Steve Ball, George Chinn and Pius Lee.

Feinstein is scheduled to leave June 8 for Beijing as the head of an official San Francisco Trade Delegation. (*East/West*, 3/28/79) □

San Diego Marks Asian Pacific Week

SAN DIEGO — Mayors and governors across the country — Governor Hugh Carey of New York, Mayor Tom Bradley of Los Angeles, Mayor Dianne Feinstein of San Franciso, Mayor Lionel Wilson of Oakland, to name a few — have followed President Jimmy Carter's lead in proclaiming the week beginning May 4, 1979, as "Asian/Pacific American Heritage Week."

But San Diego's Mayor Pete Wilson has outdone them all, saluting Asian Americans in his city with an "Asian/Pacific Heritage Month." Wilson may have thought he was merely following Carter by proclaiming a special month for Asian and Pacific Americans. In his proclamation, Wilson said that Carter had designated an "Asian/Pacific American Heritage Month."

Wilson also acknowledged some of the organizations sponsoring activities during the month. The Pacific Asian Coalition will sponsor a film festival on May 12. On May 19 the Union of Pan Asian Communities (UPAC) in conjunction with the United Nations will hold an Asian Art and Food Festival at the Balboa Park Club. The festival's program includes martial arts demonstrations, musical performances, and dances performed by Cambodian, Japanese, Hawaiian, Samoan and other dance troupes.

At the Swift Church of God, the Indochinese Refugee Coalition will conduct sessions with Chinese Vietnamese and Vietnamese refugees and other new immigrants to inform them about services in San Diego. These sessions will be held May 21-25 at 9 am. For information call Lily Ko at (714) 280-2124. □

President Carter Attends Asian/Pac Am Ceremony

WASHINGTON — President Carter on May 2 attended a White House ceremony that officially inaugurated the first Asian/Pacific American Heritage Week. Other 300 Asian/Pac Americans participated in the gathering.

Carter came to the ceremony after receiving Japanese Prime Minister Ohira. □

NYC Police Round Up 13 Gang Suspects

NEW YORK—The City Chief of Police and the District Attorney announced May 1 the arrest of 13 Chinatown youth gang suspects, charging them with extortion of local merchants. Eight of the 13, ranging from 19 to 25 years old, were rounded up the evening of April 30 and the morning of May 1. Police sources said they are members of the Ghost Shadow and the Flying Dragon Gangs, and have actively engaged in extortion in the Boston and New York areas.

The New York City Police Department has worked on this case for six months. During that time the police sent a Chinese American officer, Robert Lee, to a Chinatown restaurant to collect evidence. Lee, posing as one of the restaurant managers, was threatened by gang members into paying "protection money" several times. Each time he was asked to pay $100, police said.

After trying to close down gambling operations in Chinatown, the police now hope extortion activities will cease. □

Troop Massing at Viet Border May Lead to Another War

HANOI — China and Vietnam seem to be preparing for another war scarcely six weeks after their first one ended, according to the Agence France - Presse. Many in Hanoi, AFP said, believed another conflict would break out by the end of the year.

AFP quoted "reliable sources" as saying that China has massed almost 150,000 troops on its frontier with Vietnam and that Vietnam's northern provinces had been turned into a huge military base. Other witnesses were quoted as saying that Soviet military aid to Hanoi had increased and that about 200 Soviet "volunteers" had arrived in Vietnam.

Meanwhile, AFP said, the Vietnamese government has intensified its harrassment of what it calls the Chinese "fifth column" — Vietnamese of Chinese descent. In Hanoi, a number of restaurants run by ethnic Chinese have been forced to close, AFP said, and according to unconfirmed reports, several thousand ethnic Chinese in April secretly left the port city of Haiphong for Hong Kong after paying $800 each for their passage. □

US Closes Down Defense Command Post in Taiwan

TAIPEI—The US Taiwan Defense Command (TDC), set up to safeguard the mutual defense of Taiwan and the US a quarter of a century ago, lowered the American flag April 25, marking the official termination of the command post here.

Rear Adm. James Linder, commander of the TDC, presided over the 30-second flag-lowering ceremony, then shook hands with two marine guards who escorted the Stars and Stripes. A handful of US military personnel was present to witness the ceremony. □

Meat Market Manager Kills Masked Robber

SAN FRANCISCO — The manager of the El Dorado meat market at 1199 Stockton St., shot and killed a young robbery suspect last Friday night, police said.

The manager, Burton Lee, 43, had been in the basement of the meat market when two armed robbers in ski masks entered the market through the back door. Police said the pair ordered six other employees to lie on the floor and then took the week's receipts.

Lee told police that as he ran up the stairs with a .38 revolver, the robbers turned and pointed their guns at him. He fired all six shots from his gun, killing one suspect. The other robber dropped his pistol and fled with $13,000, police said.

Another $3,000 was found under the body of the slain suspect, police said. He was identified as Greg Panlibuton, 18, a Filipino who lived in San Francisco. Police said he had no prior record of arrests.

Homicide inspector Edward Erdelatz said it was normal for a store like the El Dorado market to have large amounts of cash on the premises, since it "does a lot of business."

Rumors started almost immediately in Chinatown that the robbery was related to youth gang activity there, but Erdelatz said there was no evidence to support those rumors.

As of Monday, police had not apprehended any other suspects in the case. □

Dean Ends 5-day Visit in Taiwan

TAIPEI — David Dean, executive director of the board of trustees of the American Institute in Taiwan, came here recently for a 5-day visit.

Dean, a retired diplomat, told the press that he will do his best to promote economic and cultural relations between the two sides in the absence of diplomatic ties. While he was in Taipei, Dean met with Dr. Tsai Wei-ping of the Coordination Council for Northern American Affairs as well as officials of the American Chamber of Commerce.

Meanwhile, long lines of people applying for US visas have formed before the new office of the institute. Institute officials said visa applications are sent to the American Consulate in Hong Kong for approval, and that they will issue no more than 300 a day to discourage the long lines. □

The Eldorado Market remains open the day after the shooting. (Photo by James Motlow © 1979)

HEW MULTI-MILLION DOLLAR GRANT GOES TO ON LOK

SAN FRANCISCO — On Lok Community Health Services today revealed the details of a multi-million dollar grant from the Department of Health, Education and Welfare to finance a comprehensive health care program for the frail elderly of Chinatown-North Beach.

This four-year demonstration grant is the first of its kind in the US, in that Medicare will be paying all the expenses across the board for the frail and needy, according to On Lok's executive director Marie-Louise Ansak.

The program relies on day care health centers to forestall more expensive nursing home care and hospitalization before absolutely needed, while offering higher quality service to the elderly. The comprehensive medical and social care will be provided at no cost to the participants.

AREA

Included will be medical, psychiatric, dental, podiatric, in-home aides, meals, exercises, socialization, nursing, therapy, social work, hospitalization and nursing home care. The project area extends beyond North Beach/Chinatown to Van Ness Avenue on the west, Sutter to the south and all the way to the waterfront on the north and east.

The On Lok grant is aimed at keeping the frail elderly in the area in familiar surroundings where their language is spoken, instead of being shunted to suburban nursing homes. The program is for persons 55 and over and primarily for those on Medicare, although there are a few places for non-Medicare clients.

Ansak says that the pioneer program is designed to serve about 400 people and the estimated total cost for the four-year duration of the project is about $15 million. The cost per person per month will be about $900 a month, which is $600 less than the estimated cost of the comprehensive care in a nursing home. Ansak emphasized that most of these costs are estimated figures, since the program is a demonstration project. □

HENIN TRAVEL

CHINA: 天恩公司

遠東

Air/Sea (S.F./Tokyo J.A.L.)
M/V AQUARINE (British Registry)
Sailing Kobe, call Hsinkang Harbor
(visit Peking & Tientsin); Shanghai
(Visit Soochow or Wuxi) and Canton.
Return by Hong Kong.
S.F. Departures: May 26, June 23,
July 21, Aug. 18, Sept. 15 & Oct. 15
Air fare: $818 ($904 Peak Season)
Crusie Fares from $1,595.00

Caribbean Cruise: (From Miami)
SS CARNIVAL Sailing July 15, Sept. 23 $895
SS Starward Sailing Oct. 6 $875
(Air/Sea from San Francisco)

Panama Canal Cruise: (From Miami)
SS Universe Sailing June 20 $1,595
29 days - 12 Latin American ports.
(plus air fare for SFO/Miami $99)

Europe:
15 Days—7 Countries—$1,359
TWA San Francisco Departure July 5
Escorted—Limited Membership—Book now

HAWAII HOLIDAYS
8 days/7 nights Airfare and hotel from $287
All fares quoted subject to adjustment by airlines.
Rates based on basic season and double occupancy.

For Further Details, Please Write:
ATC IATA
HENIN & CO. (CAL) LTD
811 Clay Street
San Francisco, CA 94108
Tel: (415) 781-1638

Please send me brochure on:
Name
Address

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

CHINESE WORD-A-DAY

There is a wonderful reward in store for those learning to write Chinese. You are taught to draw and to write at the same time. For as you see in today's illustration, many Chinese characters are directly derived from pictures of the objects themselves. Of course learning these characters takes time but then the Chinese are well-known for their patience and persistency. Though not born with these virtues, you can bet your ivory chopsticks that the children are taught until these virtues are caught!!

And how do the Chinese parents teach their children? Like smart parents everywhere, they teach through examples and with ancient stories.

One of these stories is about an old man who was irritated by a huge mountain blocking his view and he decided to level it. He gathered all of his children and grandchildren to work on it. Do you think the people praised his efforts? No, they all laughed at him and said that he was too weak and old and could never finish the job. But this talk did not discourage the old man:

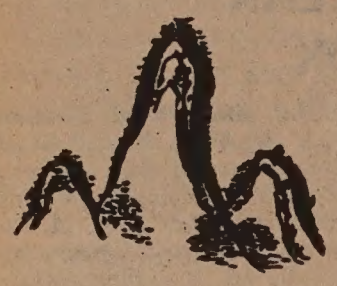
"I'll work on it till I die. But that will not be the end of it. My sons and grandsons will continue to work. And they also will have their sons and grandsons. We will multiply, yet the mountain cannot get any larger. Wait and see! Someday this mountain will be leveled."

What an admirable spirit! As the Chinese say,

"Keep digging."

Cantonese **S-AN** Rhyme with BOND

Mandarin **SHAN**



By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

Hungary Upsets China in World Table Tennis Tourney

PYONGYANG, North Korea — The Hungarian table tennis team stunned a heavily favored Chinese team, 5-1, last week to win the men's title at the 35th World Table Tennis Championships held here. Hungary last won the title 27 years ago.

The Chinese, holders of the men's title since 1975, could not match the brilliance of the European champions. The Hungarians had defeated the Chinese the week before 5-2, and their performance last week showed that their first victory was not an accident.

Tibor Klampar, co-ranked third in the world with his teammate Gabor Gergely, sent his team off to a good start by defeating Guo Yuehua, the world's top-ranked player, 21-10, 21-18, in only 18 minutes. In the next match, Istvan Jonyer, the 1975 world champion in men's singles, opened up a 9-1 lead against Lu Quwei en route to a 21-12, 21-19 win.

SHUTOUT

For a while it looked as if the Hungarians were heading for a shutout against the world's top-ranked team as Klampar smashed his way to a 21-17, 21-11 victory against the usually solid Li Zhensi. But Guo edged Jonyer in a 40-minute duel, 17-21, 21-19, 21-19.

When Li Zhensi won the first set of his match against Gergely, 21-13, the Chinese seemed to be mounting a comeback. But Gergely won the next two games, 21-9, 21-17, to virtually seal his team's victory.

While the Chinese men were losing their title, the Chinese women were retaining theirs, defeating the North Korean team 3-1.

INJURY

In the men's singles finals, Seiji Ono of Japan defeated the top-seeded Guo Yuehua. Trailing two games to one, Guo was forced to withdraw during the fourth game because of a leg injury.

Ono reached the finals by defeating the second seed, Liang Geliang of China, 13-21, 21-19, 21-15, 12-21, 21-15. Guo defeated his compatriot Li Zhensi 21-17, 21-16, 21-17, in the semifinals to earn a spot in the finals.

More than 800 players from more than 74 countries competed for titles in the seven events at the championships. In the team competitions, the US men's and women's teams both placed 15th.

Cameraman Willie Kee

Cameraman Willie Kee of KTVU Channel 2 received an award for outstanding achievement in news reporting camera work at the San Francisco Chapter of the National Academy of Television Arts and Sciences recently. Kee won an Emmy for "Artistry in Gymnastics." Elba Sanchez also received an Emmy for the same program for news editing.

China Salvages Japanese Ship Sunk during WWII

TOKYO—The remains and belongings of some 2,000 persons on the Awa Maru, an 11,249-ton passenger-cargo ship sunk by an American submarine off the coast of China toward the end of World War II, have been salvaged by the Chinese government.

According to Japanese government sources, the Awa Maru left Moji Port on Feb. 17, 1945, to transport food, drugs and other items to the Allied soldiers taken prisoner in Southeast Asia. The vessel had been assured safe conduct by the Allies. However, according to Japanese sources, on its return trip, the ship was sunk by a US submarine in the Taiwan Strait on April 1, 1945. Of the 2,045 who died on board, 61 were ordinary passengers, 1,013 were connected with the Japanese navy, 773 army, 46 foreign ministry, 148 crew members and 3 foreigners.

The Japanese government sought 230 million yen in reparations and a similar vessel from the US government. The war ended without settlement of the matter.

The Chinese government has contacted the Japanese government last week to discuss turning over the remains and belongings to Japan. □

Lu Hsi-chuen Wins Asian Golf Circuit

TAIPEI—The emergence of new stars and bigger prize money were the outstanding features of the 1979 Asian Golf Circuit, which concluded in Japan recently. Lu Hsi-chuen of Taiwan took the first prize. Total prize money increased by 32% from last year's $480,000 to $634,000. □

mazda
SERVICE PARTS
GAS PAINS?
INSTANT RELIEF WITH
G.L.C.
40 MPG HWY/30 MPG CITY
EPA estimates with 4-speed transmission. Your mileage may vary depending on how and where you drive, your car's condition and optional equipment.
NEW '79 GLC
3-DR HATCHBACK
$3888.00 (534068)
OR $99.00 A MONTH
$288 down plus tax & lic. and $99 for 48 months. Cash price $3888. APR. 14.35. Deferred payment $5373.72.
請電 盧康輝詢問
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR1-1000

NEIGHBORHOOD RHYTHMS HEAR PATTI SHIH'S LULLABY

By AMBER PAST

SAN FRANCISCO — Singer atricia Shih, in concert with hillip Kan Gotanda and Peter orikoshi at the Chinese Culture enter's recent Neighborhood hythms Festival, impressed the udience with her considerable lents as a musician and song riter.

Noteworthy was an acappella ndition of her own "China Lull- by," which Shih dedicated to her ther Shih Pao Hu, and "anyone se who's been locked out of hina."

The song was inspired by her ther's search for his first ughter, whom he left behind in hina thirty years ago. During the cCarthy era, it became impossle for Shih to communicate with s family, and after his wife died, lost touch with his daughter ck in China, Patricia Shih told *st/West*.

When Nixon "reopened" China, ih Pao Hu's search for his ughter began. Last April, he ceived a letter from China, the st in 25 years. "It was the ppiest day of my father's life," s Shih, adding that her father ans a trip this June, to visit his t family in China.

RECORD

Patricia Shih was born in Maryd and grew up in a musical vironment. She remembers that r father, who played the ee-string guitar in China, was ways singing around the use." Thus, it was no wonder t Shih became a professional sician while still in her early ns, playing the guitar, piano, te, recorder, and dulcimer. h and her childhood friend, i Wang, teamed up as a ging duo, at first emulating the tles and eventually wonder-, "Why are we playing other ple's songs?" By the time Shih s fifteen years old they had tten enough material to cut ir own record.

What sold us to the manager s that I was Asian," comments h. The two young musicians t on tour, and according to h, made "really good money," ing three months of appeares on the East coast.

hih says her music was influen- by Jackson Brown, Paul on and Joni Mitchell. Like chell, Shih also expresses elf through the visual arts, she came to California to ll in the Academy of Art ege.

SIDES

There are two side of me," h explains. Music, she says, esses her outgoing, happy, part, while painting repres her quiet, transfixing, medie side. "I would rather be a le person than be half a on and be a success," Shih s.

ih financed her art studies by king as a street musician, ing out her own songs to ers-by along Grant Avenue W, 6/12/74). "My parents e dismayed," she confides. ey were really proud of me but afraid I would starve." Shih also played in a number of clubs in the Bay Area, and in 1974 appeared on television in a half-hour show called "Patti Shih Sings from the Gallery." At the same time, Shih was developing a name as a painter as well.

Patti Shih (Photo by Nancy Wong)

PAINTING

The first painting she submitted to the Society of Western Artists was not only accepted, but won second place. A number of Shih's paintings have been sold through the Swanson Art Gallery, and Shih is also a member of the Artist's Guild, which exhibits in Golden Gate Park three weekends each month. At present she teaches clases in stained glass at the Academy of Art.

"I am an artist before anything else," Shih says. "I don't want to be known just as an Asian American. I want to be famous. Ideally, I'd like to paint by day, sing by night."

That's exactly what Shih will be doing at the opening of the show, "Asian Women as Artists: Images of Ourselves," at the Sargent Johnson Gallery on Fulton Street. Two of Shih's paintings of Asian women will be exhibited and she will perform for the opening reception May 12.

Shih isn't sure whether her career has been helped or hindered by her being an Asian. "I would like to hope it didn't matter," she says. Shih has joined a group of Asian American song writers whose goal it is to encourage others in the field of music. "You've got to go out and do it," she advises. "You can't play in a vacuum. You've got to get all the auditions you can, all the gigs you can, and never give up."

"I love the applause," Shih adds. "It's the sound that says love." □

Supervisor Ed Edelman (l.) of Los Angeles County presents scroll of commendation to Asian-Pacific community members, in recognition of Asian/Pacific American Heritage Week. Pictured from left: Helen Young of the Citizens for Asian Americans of Monterey Park; Remedios V. Geaga of Rosewood Senior Citizens; Sawat Yingyuad of the Thai Community Service Center and Ron Wakabayashi of the Asian Pacific Planning Council. □

投資儲蓄
事事順利
請到建東

建東銀行竭誠爲君服務

本行是華資銀行,信用昭著,經營本地及國際銀行業務,免費支票,活期及定期儲蓄,利息優厚,汽車,商業,個人及樓業貸款,歡迎惠顧,禮券及旅行支票,美鑲大方,保險箱庫,安全妥當,代收政府養老金及福利金.

列治文分行・華埠分行
星期一至星期四每日上午九時至下午四時半
星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時半至下午三時

BANK OF THE ORIENT BELIEVES IN OPPORTUNITY. That is how community banking works both ways. Your prosperity is our prosperity; to grow together as good neighbors. Please come in and talk to us about the highest bank interest on your savings. A free checking account lowest-cost auto loans or home improvements. Your social security and how to protect it. We are here to help you, because We Bank On Your Future!

建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Chinatown Office
1226 Stockton Street, near Broadway
Phone: 956-6565

Richmond Office
317 Sixth Avenue, near Clement Street
Phone: 386-6565

Main Office & International Headquarters
233 Sansome Street, near California
Phone: 781-6565

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

BANKING HOURS
Monday—Thursday 9:00-4:30
Friday, 9:00-5:00
Chinatown & Richmond
Saturdays, 9:30-3:00

Representative John Burton Plays the Gadfly in China

SAN FRANCISCO — US Congressman John Burton briefed the Chinatown press and some other members of the Chinese American community last Friday on his recent fact-finding trip to the People's Republic of China. Burton spoke to a gathering of about 40 at the Imperial Palace Restaurant.

In a rambling recapitulation of his mission to Beijing (Peking), Shanghai and Hangzhou (Hangchow), Burton portrayed himself as a kind of gadfly who prodded the Chinese about their commitment to social welfare.

In a silk factory, Burton noticed the noise level and asked Chinese officials what was being done to protect the hearing of the workers. On other occasions he asked why there couldn't be free public transportation and free health care for everyone.

US Congressman John Burton talked about his trip to China last Friday at the Imperial Palace restaurant. (Photo by Kem Lee)

BOASTED

"They never had anyone ask what I asked," Burton boasted to the Chinatown press. When Chinese officials pointed out to Burton that the US is in no position to talk regarding health care and free transportation, Burton retorted with the comment that "yes, but we're capitalists and you're communists." Chinese officials told Burton there are special times when workers can travel free on public transportation, but that free transportation would encourage people to "travel around all day," Burton said.

The progressive-minded congressman also revealed that an exhibition of Chinese bronze art has been approved for a four-city tour of the US. New York has been selected as one host city and Burton lobbied the Chinese to designate San Francisco as one of the three other cities.

BUGGING

Burton visited China as part of an 18-member congressional party organized as the last mutual exchange program under the Shanghai Communique. He indicated that his inclusion in the group had more to do with the fact that he "kept bugging" congressional leaders than the fact that he represents a district with a large population of Chinese Americans.

Chinese officials emphasized to Burton and the other congressional leaders the importance of most-favored nation status for China. The Chinese have had to pull back on some of their modernization goals and a significant increase in exports from China to the US may not come until 1985, Burton said.

LEGISLATION

While the congressional party was in China, President Carter signed the legislation pledging support for Taiwan. Burton said that the Chinese expressed some anger at the legislation. Burton indicated that he voted "present" when the matter came up for a vote in Congress, partly because he was confused as to what course of action the legislation commits the US to, in event of a military conflict between the People's Republic and Taiwan.

Two facts noted by Burton in his travels in China included the increased teaching of English as a second language in the schools and basketball as the coming sport in China. Burton saw basketball hoops everywhere and said that over 700 coaches from all over China attended a clinic taught by some US basketball coaches on tour in China.

Burton said he developed a taste for the powerful mao tai drink while he was in China. He took seriously the social responsibility to "bottoms-up" the mao tai during every toast. Once, between Shanghai and Hangzhou, he discovered that his wallet with about $600 dollars was missing. He alerted Chinese officials and the wallet, with all the money still inside, was returned to him a few hours after he arrived in Hangzhou. That night he attended another banquet with the requisite toasts of friendship. "That was the night I broke the record of 14 maotais," Burton told the amused Chinatown press. □

Free Film Programs at Oakland Asian Community Library

OAKLAND — Asian Community Library will be showing the following films in celebrating the Heritage Week:

May 10, Thursday, 7-8:30 pm., films about Japanese Americans: "Issei: the First 50 Years," "Guilty by Reason of Race," and "I Told You So."

May 19, Saturday, 12-2 pm., films about Asian dances: "Bayanihan '68," "Folk Dances of Korea," and "Poems of the Hat."

May 26, Saturday, 12-2 pm., "Hidden Fortress" by Kurosawa and a short subject "Tangram."

The library is at 125 14th St. Admission is free. □

Tracey Wong, Fastest Miler in Nevada

RENO, Nev. — Tracey Wong, a Reno High senior, recently ran the fastest mile of the season by a Nevada girl.

At the San Juan Invitational in Sacramento, California, she won the mile race with a time of 5:10.94. Her coach said that she could become the first female prep in Nevada to break the five-minute mark.

"Physically, I know she can do it," her coach, Jeanne Brennan, said. "She just has to prepare herself mentally."

CHAMPION

Wong, Nevada's defending state mile champion, said that conditions in California helped lower her time. She raced in California for two weeks and cut 20 seconds off her previous best.

"It's a whole different story down there," she said. "The altitude is lower, the tracks are different, the competition is better, and the crowds are different. It just makes it a heck of a lot easier to run better times."

At the start of the track season, Wong said she hoped to reach the 5:10 mark in the mile before the season was over. By doing so, she would break the state meet record by 8.3 seconds. To accomplish that, she does not have to run much faster.

After her performances at the San Juan Invitational, Wong became the first girl to be named "prep of the week" three times by the *Nevada State Journal* and *Reno Evening*. □

OCA Plans Guided Tour to Locke And Fiddletown

FREMONT—The Organization of Chinese Americans of Southern Alameda County has announced a guided tour of Fiddletown and Locke on Saturday, May 12. Both towns had large settlements of Chinese Americans in the early days. Participants will visit historical buildings and meet with local residents. For information, contact OCA-SAC at 794-6956, 2191 Mowry Ave, Suite 500A, Fremont, CA 94538. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

A group of Chinese Americans is all set to board the M/S Skyward Caribbean Cruise tour at San Francisco International Airport. This Jet-On Travel Service group is pictured in front of the NAL counter recently. (Photo by Patrick Wong)

MARTIN & BROWN HAS MOVED TO 1123 SUTTER ST.

They've affiliated with
HALSTED & COMPANY FUNERAL DIRECTORS

You can now reach Victoria Ng 24-hours a day, 7-days a week at 474-2900 or 673-3000. The new location, on Sutter just off Polk, has plenty of parking.

捷安旅行社

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

1. CHINA (GUANGDONG PROVINCE): 8 days 7 nights (full meals)
HONG KONG—: 6 days 5 nights (partial meals)

Airfare: SFO/HKG/SFO—Pan American 747SP Non-stop: $880.00, Departure tax—$3.00. Total $883.00

Tour Cost—½ twin basis for both CHINA & HONGKONG: $469.00. Total: $1,352.00.

Departure Dates: June 24, July 15, August 12, Sept. 9, Oct. 14, Nov. 11, Dec. 2 & 23. *Monthly*. Requires 60 days or more.

(Peak months—June to Oct: Add $95.00 airfare)

2. TOKYO 2 days, TAIWAN 7 days and HONG KONG 7 days (Full meals except partial meals in Hong Kong)

Monthly Departure: May 20, June 17, Jul 8, Aug 5, Sep 2, Oct. 7, Nov. 4, Nov. 25 and Dec. 16

Airfare and Tour Cost: Same as above (Subject to change)

3. EXTENSION TOUR TO SOUTHEAST ASIA (7 days 6 nights)—OPTIONAL *Bankgkok* 3 days, *Penang* 3 days, *Kuala Lumpur* 1 days & *Singapore* 3 days. Full meals will be provided. This is a continuation from either TOURS as above-mentioned. SPACE LIMITED—FIRST COME FIRST SERVED!

CHINA TOUR—Requires at least 60 days or more for process of visas. Sept. 2, 1979 tour is a cooking class tour.

Delayed Planting May Lead To Crop Losses in China

BEIJING (PEKING) — Cold weather has delayed spring planting up to two weeks in many of China's grain-producing areas and may result in crop losses, the official Xinhua (Hsinhua) news agency reported recently.

Xinhua said the worst cold wave in about 30 years has gripped most of the northeast, north and northwest China since the middle of last month, with temperatures averaging about 54 degrees Fahrenheit, "which is too low for seed germination." Areas affected include the major grain-growing provinces of Shandong (Shantung), Hubei (Hupeh) and Shanxi (Shansi).

Xinhua said that late spring planting delays autumn harvest so that the crops might be exposed to early frost. "This is expected to lead to low yields and production losses, especially in northeast China, Manchuria, where the frost-free period is short."

EXHORT

A China specialist with the US Department of Agriculture was quoted in the *Wall Street Journal* as saying that the Chinese government tended to issue statements about impending crop losses to "exhort people to work harder."

"That isn't to say there aren't potential problems, but the kind of weather we're seeing in northern China isn't unusual," he said.

Xinhua said that laborers, farm animals, and implements are being massed so that crops can be planted quickly as soon as temperatures rise in the affected areas. In some areas, the acreage devoted to crops that ripen early is being expanded, while in others, phosphorus fertilizer is being applied to the fields to hasten growth.

The Chinese government had previously announced plans to increase grain production to 400 million metric tons by 1985. Last year, the government said China had produced 295 million metric tons of grain, its best harvest ever. By definition in China, "grain" includes soybeans, potatoes, rapeseed and other grain substitutes. Only about 165 million metric tons of rice and wheat were harvested last year.

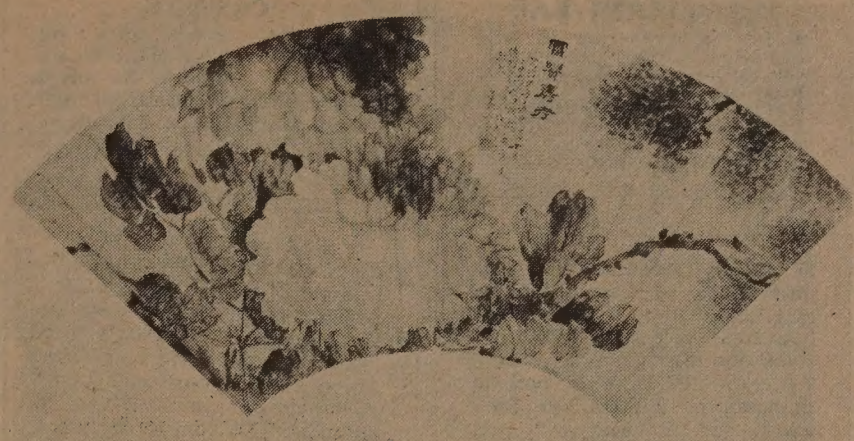
IMPORT

Even with increased grain production, however, China is still expected to import large amounts of wheat and corn. According to the United Nations Food and Agriculture Organization, this year China could become the world's second largest grain importer after Japan.

China has said it needs to buy at least 10 million metric tons of grain a year. For the marketing year ending May 31, the Agriculture Department said that China needed to import about 13 million metric tons. As of last week, China had purchased 2.8 million metric tons of wheat and 2.9 million metric tons of corn from the US. Advanced purchases for the 1979-80 year totaled 1.1 million metric tons.

If China suffers crop losses this year, it might have trouble importing more grain, an official of Bunge Corp., a grain exporter based in New York, told the *Wall Street Journal*. China's port and transportation facilities limit it to what it is buying now, he said. If China had to buy more grain, he said, US farmers would not benefit because of China's traditional commitments to other grain selling countries such as Canada and Australia. □

Painted Fans Exhibit



"Peonies" painted by Wang Lun in ink and colors on paper in 1864 AD now on exhibit at the Jehu Gallery.

SAN FRANCISCO—An exhibition of painted fans of the late Ch'ing dynasty and early republic is on display at Jehu Gallery, 2719 Bush St from now through May 26. The exhibit was organized by Wylie Wong. Gallery hours are Tuesday to Saturday 11am to 6 pm. (415) 921-1515. □

Pan Am Deal with China Not Binding

MANILA — The agreement between China and Intercontinental Hotels Corp. to establish a $500 million chain of hotels in China is more tentative and perhaps smaller than first reported.

The agreement was described by company officials in November, shortly after it was signed in Beijing (Peking), as calling for 5,000 rooms to be divided among five or six hotels in major cities.

But last week, Paul Sheeline, chairman of Intercontinental, a unit of Pan American World Airways, told the *Wall Street Journal* that the agreement was only a "memorandum of understanding" and not a "firm agreement." He said there was no agreement yet on the size, number, location or quality of the hotels that the company might build in China.

Sheeline was in China last month for his second visit since the memorandum was signed. The return trip prompted rumors that China's agreement with Intercontinental had been canceled or cut back. Sheeline said, however, that the Chinese had given him "considerable confidence" that they would proceed with at least part of the project.

"We'd be happy to start with one first class hotel in Peking," he said.

Sheeline said that Intercontinental seeks a technical service contract during the construction stage and a management contract after the hotels are built. He said the technical service contract would be in association with Bechtel Corp., which has built many Intercontinental hotels. □

Culture Center Offers Heritage, Culinary Walks

SAN FRANCISCO — The Chinese Culture Center continues to offer its heritage walks and culinary walks through Chinatown every Saturday at 2 pm. The heritage walk takes participants to the Chinatown Library, Chinese Historical Society, Taoist temple and other points of interest in the community. For reservation and information, call the Center at 986-1822. □

HY HARRY YOUNG & CO.

781-7010 532 COLUMBUS AVE. SAN FRANCISCO

BANKAMERICARD

STORE HOURS
Open Daily 10-6
Tues. Eve Till 9
Closed Sundays

special for the month of may

A GREAT GIFT FOR MOTHER'S DAY-----

purchase any microwave oven at our regular low price and receive FREE your choice of one of the following:

POPCORN POPPER
OR
Browning Skillet
OR
SLOW COOKER

特价优待伟大的母亲节：凡购买电子炉一个免费赠送以下任何一个：爆粟炉，煎镬，或慢煲

Come in while supplies last !!!

reg. list price $29.95

BUSINESS

RESTAURANT — ORCAS IS., WA. Attractively remodeled old Strawberry packing plant, 2400 sq. ft. main floor, fully equip. kitchen, dining area for 100+. Upstairs living qtrs. Corner location on ½ ac. with garden area. Excellent opportunity at $180,000. **Call owner 206-334-6422.**

Bill Altman
5815 Riverview Rd.
Everett, Washington 98205

JUNGLELAND
Phase I opportunity for investors-developers-builders. 20 acre commercial development in prime heart of Thousand Oaks, Calif. Project to include retail stores, professional offices, bank, grocery, motel, restaurants, etc. Get in on the ground floor! All interested parties call.
SANDCASTLE DEVELOPMENT
for details 213/376-8833
Ask for Barry or Bill

934 Hermosa Ave.
Hermosa Beach, CA 90254

AMERICAN OR FOREIGN INVESTORS
Prime Westwood Properties
22 Units, West L.A.
Asking $735,000 - Make Offer
29 Units, West L.A.
Asking $1,250,000 - Make Offer
Brokers Co-operation Invited.
Contact:
Ron Bartlett
Bartlett, McGreal & Co.
11777 San Vicente Blvd.
Brentwood, CA 90049
213-820-5867

PRIME AREA DALLAS/FORT WORTH AREA
Class A Office Building, 280,000 sq. ft. plus adjacent commercial zoned land for development.
FANTASTIC POTENTIAL!!
Entire package: $18,500,000.
Principals only please
Barbara Aletis.... (213) 272-3456

SILK STOCKING DISTRICT OF HOUSTON
Brand new prestigious garden office complex in western section. 182,604 sq. ft. Price - $13,965,000. 8% return. Principals only please.
213-272-3456
Julianna Mohl
George Elkins Co.
499 North Cannon Dr.
Beverly Hills, CA 90210

RESTAURANT/BAR
Major suburban city in S.F. Bay Area. Newly remodeled; 6000 s.f.; 300 seat facility with popular cocktail lounge, dining room and banquet rooms. Potential gross $1.5 million. Price $450,000, Terms.
Principals only. (415) 848-3010

24 HOUR Restaurant & Lounge on Highway 97, East of Goldendale Washington. 2 bars, 3 banquet areas, large dance area, bandstand and disco lighting. Seating for over 600, lots of parking, doing approx. $500,000/yr. Same owner for 25 years, will carry contract with 29% down. Principals only call 509-773-4831 or write John D. Foster, 426 NE High St., Goldendale, WA 98620.

Sixty seat "Jewel Box" rest. for sale. Finest location Bev. Hills, (Golden Triangle). Absentee owner can't operate. Gross $500,000. Can do $700,000 with real pro operating partner. He needs $75,000 cash and impeccable credentials. Also out right sale possible. A steal at $325,000. Terms negotiable. Perfect opportunity for right professional. No broker. Contact

Mirage Restaurant Co. Inc.
213-272-9578

LAKE TAHOE
14 unit motel just starting high season. Enjoy America's most beautiful area & make big income at the same time. Easy down & great terms.
SEVERA FOUR-PLEXES
142,500 each. Showing good income and tax shelter. In Reno Nevada area. Buy all six or separate.
SANDWICH & LUNCH SHOP
High volume, easy operation. Short hours. SW shopping center. Illness forces sale. Call now before you miss another golden opportunity. $55,000.
Larry Miller Realty
702-329-4068 Realtor
330 E. Liberty, Suite 100
Reno, Nevada 89501

PROPOSED INDUSTRIAL
By community plan & Sacramento general plan. Good fwy access. 5,280' paved road frontage 17 cents a square foot. $2,000,000. Owner Financed. Excellent terms.

Property size - 269 acres.
Fred Godde
c/o Centurion Realty Co.
5825 Manzinita Ave. Suite 1
Carmichael, CA 95608
Home: 916-334-6029
Centurion Realty Office: 916-331-8200

LAS VEGAS NEVADA CASINO'S
Investment opportunities for $2,000,000 to $100,000,000 cash Exc. ROI. For info. on this & other casinos contact **OMC, 400 Tamal Vista no. 428-B, Corte Madera, CA 94925 (415) 924-2334.**

RESTAURANT, BAR, CABARET, FOR SALE
Located in Marin County - S.F. - Bay Area - only 45 minutes from San Francisco. 7,000 sq. ft. bldg. includes grocery store, & post office. Large commercial includes swimming pool and 5000 sq. ft. patio, and 3½ commercial acres. California liquor license. Fully equipped kitchen, sound and lighting equipment and several smaller bldgs. Sales price $425,000 or will consider lease. Contact:
Mr. Charne
Rancho Nicasio
Nicasio, CA 94946
415-662-2013

RADIATOR-COOLING
Systems Business for sale
$875,000 yearly gross minimum Owner of business is also owner of land — long term leases available and/or options available.
Write: Daniel J. Olguin
243 South Sierra St.
Reno, Nevada 89501

Santa Barbara Airport Restaurant Family atmosphere. $500,000. Seller flexible. Cash trade or exchange. Owner financing avail. Call JIM HOUSTON, **805/967-4646 or 805/963-5901, Pueblo Realty.**

and
Darrell Crandall
805-967-1764
1101 De la Vina St.
Santa Barbara, CA 93101

MINI-STORAGE SITE
Prime location, Merced County, profitable market, can start construction this summer; 10 Acres ±, room for future expansion. $200,000 firm; terms; subordinate, may participate; plans available. Inquire **Ted Brodalski, Realtor, P.O. Box 696, Atwater, CA 95301. (209) 358-7164.**

525 ACRES PRIME LAND
LAS POSAS VALLEY, VENTURA COUNTY
Has approved water system, road system agricultural survey & preliminary public report for 20 view ranchos.
WILLIAM S. HUBINA
FAUSSETT & ASSOCIATES 805/644-8250

3585 Maple St., Suite 278
Ventura, CA 93003

SECRETARIAL SERVICE
Medical — legal — theatrical
Transcribing
$400,000 Gross
Growth Potential
Mid-Wilshire L.A. area
15 years in business
EVERGREEN REALTY
213/893-9751
Howard Morrow
8718 Woodley Ave.
Sepulveda, CA 91343

DELICATESSEN
Clean, growing, established, deli. with beer and wine license; catering to respectable clientele; good Manhattan Beach, California, location; on high traffic street; good parking. (Los Angeles area). $75,000. Contact:
O. K. Krienke-Realty
1726 Manhattan Beach Blvd.
Manhattan Beach, CA 90266
213-376-7967

CHINA!
Three ways to visit China:
1. Regular monthly tours.
2. Special business and medical tours Dec.-Feb. 3. Association and company tours.
$3295. Three weeks.
Pierre-Nelson
Box 296 M
Los Altos, CA 94022

ATTENTION DEVELOPERS
90 CLOSE IN LOTS
5 minutes from downtown Los Angeles
Architectural Plans Available
Flexible Terms
Owner 213/451-5801

C/O HOOKER AMERICAN INC.
309 SANTA MONICA BLVD.
SANTA MONICA, CA 90401

Fast Growing Area
"You just can't find freeway oriented commercial property in Oregon."

WRONG!

INTERSTATE HWY 5 SOUTH
PORTLAND, OREGON
1 to 8 AC. SITES — ALL SERVICES
CALL: D. L. "HAP" MOORE
Land Amer Realty (503) 227-0434

519 South West Park, Portland, Oregon

China

14 DAYS in PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

VISITING: Shanghai, Nanking, Peking, Kwangchow (Canton) and Hong Kong — return to San Francisco June 25, 1979
Total tour 18 days

Departing June 7 From San Francisco
$2929.00
Limited Space Available

Call for details

travel dimensions
3442 sacramento street, san francisco, 94118 ▪ (415) 563-8447

LA Asian Educators Annual Scholarship Awards Banquet

LOS ANGELES — Dr. William J. Johnston, Superintendent of the Los Angeles Unified School District, will be the speaker at the Asian American Educators Association's annual Scholarship Awards banquet on Saturday, May 19, at the VIP Palace, 3014 West Olympic Boulevard. The evening's festivities will begin at 6:30 pm with a no host social hour. Korean and Thai entertainment will precede the presentation of the awards. For reservations, call (213) 288-0024. ($10.50)

Robert Kanegawa, Scholarship Committee chairman reports that over 100 applications were received. Nine winners were selected representing outstanding graduating seniors of Asian and Pacific Island descent. □

Novelist Ba Jin Leads Delegation to Visit France

PARIS — Novelist Ba Jin (Pa Chin) and a Chinese writers delegation are currently in France for a three-week visit. Ba Jin, who started his writing and literary career in Paris during 1927-28 when he was a student, is well known in France. His works, among them *Cold Night* and *The Garden of Rest*, were translated into French and have enjoyed a larger readership. The French version of *Family*, one of his most important works, is to be published in the new two weeks in France.

Ba Jin was persecuted during the Cultural Revolution and has resumed writing only recently. □

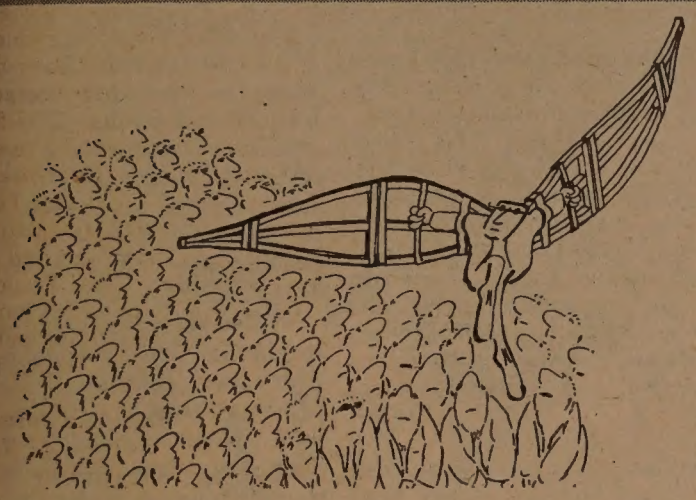
San Francisco Charter Commission Slates 20 Hearings

SAN FRANCISCO — The city Charter Commission is holding its initial set of twenty hearings on Tuesday and Thursday evenings from 7-10 pm throughout May, June and July. During May, the first of the eleven topics to be covered are: public protection (May 8, 10), physical and economic development (May 15, 17, 22), transportation (May 24), culture and recreation (May 29) and education (May 31). For further information and meeting sites call 751-3120. □

Berkeley Asian Youth Center Open Weekdays, 1–9 pm

BERKELEY — The city's Asian Youth Center is providing services Monday-Friday 1-9 pm at 1535 Sacramento St. Services include tutorial, ESL, counseling, and classes in photography, drawing, and silkscreening. For information, call 524-6435. □

PROGRAM NOTES



Inside and Outside" is one of the featured short animated films in the 4th International Tournee of Animation.

Manhattan, Animation & A $300,000 Anchorwoman

By RICHARD SPRINGER

Woody Allen's latest film Manhattan" is very funny, and hile it's no masterpiece, as some itics have claimed, the writing y Allen and Marshall Brickman nd the black and white photo-raphy of Gordon Willis are out-anding. The 90-minute film zips y so fast that the audience is artly dissatisfied by its abrupt nding.

Allen plays a writer whose psy-turvy relationships with omen keep the story moving. he plot stays with the central aracter, but Allen frequently terrupts the flow of the story ith his one-liners and asides. He ill has not scripted a film that mbines the universality of "In-riors" with the comedy of nnie Hall." To do that, Allen as to get more inside his char-ters. The audience can always nse Allen the writer-director, oised above Allen the movie aracter, manipulating the cast characters for laughs. For-nately, in "Manhattan", the ughs are many and the writing is iginal.

ANIMATION

• The "14th International Tour-e of Animation," the annual stival of award-winning short imated films will premiere at ven Bay Area locations, be-nning May 8-11 at the Herbst Theatre, Van Ness at McAllister, SF. The 18 short films will be shown each night at 8 pm, with admission of $3. The program will also be shown at UC Berkeley's Wheeler Auditorium, May 11-18, at 7 and 9:30 pm.

As always, the animated shorts are diverse and everyone should be able to find some films they like. My favorites included: "Confesions of a Star Dreamer," "Why Me?" and "Rip Van Winkle," by Will Vinton, who won an Academy Award a few years ago for "Closed Mondays." Another highlight of the Tournee is the inclusion of some of the best recent animated TV commercials. "Special Delivery," the 1978 Academy Award winning short from the National Film Board of Canada, is also included in this two-hour program.

CHUNG

• Young Asian Americans who are thinking about a career in the TV news business might want to consider the example of Connie Chung of KNXT-TV, Channel 2 in Los Angeles. Chung recently signed a two-year contract with the CBS-TV station for $300,000 annually. That's $300,000!

Chung anchors the 4:30 pm weekday news with Marcia Brandwynne, who last month left KGO-TV here in San Francisco. Chung also anchors the 6 pm news with Brent Musburger and the 11 pm news with Brandwynne.

RATINGS

• The "CBS Reports" one-hour special, "The Boston Goes to China," which *Program Notes* found to be an outstanding documentary about the Boston Symphony's trip to China, did not do well in the ratings race. It finished 67th out of 67 shows nationally. Could it be that those who say that the American public is crying out for good shows about China, are mistaken?

KUROSAWA

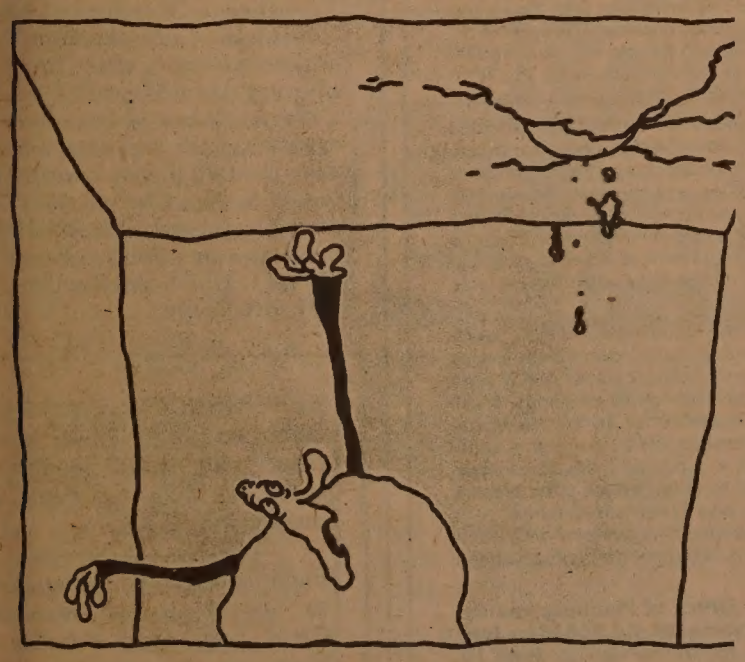
• Donald Richie, the knowledgeable writer about Japanese films, will introduce and discuss two rare early Akira Kurosawa films Saturday, May 12 at the Pacific Film Archive in Berkeley. He will present "The Most Beautiful" (1944, 85 mins.) at 7:35 pm and "No Regrets For Our Youth" (1946, 110 mins.) at 9:30 pm.

Other Kurosawa films at the Archive in May include: "I Live In Fear" (1955, 105 mins, starring Toshiro Mifune) Monday, May 14 at 7:30 pm; "Throne of Blood" (based on Shakespeare's "Macbeth," 1957, 105 mins.) at 9:30 pm, May 14; and a repeat showing of "Throne of Blood" on Wednesday, May 16, at 7:30 pm, with a showing of "I Live In Fear" to follow at 9:30 pm.

FORGETABLES

• Three films opened recently which are not on the Program Notes recommended list. "Dreamer" is a totally forgetable and predictable film about an aspiring bowler. Sophia Loren dressed to highlight her best features and Caribbean locations can't save "Firepower" from the consequences of a preposterous plot. "Last Embrace" starts with suspense, but deteriorates when what seems to be a story of revenge becomes something less. The photography of Tak Fujimoto is jarring and draws attention to itself. □

The cast depicting an early Japanese American railroad gang in the film "Hito Hata: Raise the Banner." (left to right) Top row: Shuichi Kuni, Takashi Yamaguchi, Takeo Kitagawa, George Abe. Bottom row: Roger Hampton, Yukio Shimoda, Miichiro Iida, Mako, Jay Tsukamoto, Hatsuo Uda, Jim Ishida and Sab Shimono.



The Killing of an Egg," by Paul Driessen is featured in the 14th nternational Tournee of Animation.

Women Artists Present 'Images of Ourselves'

SAN FRANCISCO — "Images of Ourselves: Works by Asian Women Artists" will be on exhibit at the Western Addition Cultural Center's Sargent Johnson Gallery, 762 Fulton Street, SF, May 12 thru June 23. The gallery hours are M, W-F, 4-10 pm; Sat. 12-4 pm; closed Tues. and Sun. There will be a reception for the artists Sat. May 12, 2-5 pm with a performance to follow at 7:30 pm. Singer Patty Shih will be one of the performers featured. The exhibit is co-sponsored by Asian Women Artists. □

'Demon Drum Group' Performs at Japan Center Theater, SF

SAN FRANCISCO — The folk dance group Ondeko-za, the "Demon Drum Group" from Japan, will give a benefit performance to support senior service project of Kimochi Inc. on Sunday, May 13 at 2 pm at Japan Center Theater, 1881 Post St. Kimochi is planning to build a board and care facility for seniors in Japantown. Tickets are $4 for children, $5 for senior citizens and $7 for the general public. (931-2287 or 563-5626). □

Film Series on Asian Am Labor History

LOS ANGELES — Visual Communications, a non-profit Asian American film production company, has received funding from the US Office of Education under the Emergency School Aid Act to produce film series about Asian American labor history. "Hito Hata: Raise the Banner," the first of the series, entered into full production this past March with location filming at the historic railroad town of Laws, California in the Owens Valley.

The two-hour drama will be the first major motion picture written, directed and produced by Japanese Americans about the Japanese experience in the US. "Hito Hata" will be co-directed by Duane Kubo ("Cruisin' J-Town") and Bob Nakamura ("Wataridori: Birds of Passage.")

Project director Steve Tatsukawa said that the production costs will be expensive due to the many historical sequences involved. "We have a wonderful sequence of Little Tokyo during the 1930's scripted, but without additional funding we may have to do without it," Tatsukawa said. □

Leadership Program at SF Dancers Workshop

SAN FRANCISCO — The SF Dancers' Workshop is accepting applications for its third world reach out leadership training program. Partially funded by a grant from the National Endowment for the Arts, the program intends to develop community leaders through an approach to movement developed by Anna Halprin of the Workshop. For information, contact Ann O'Kelly at the Workshop, 321 Divisadero, SF, CA. 94117. (415) 626-0414. The deadline for application is June 15. □

KTVU Asians Now! Looks at Taiwan

OAKLAND—KTVU Channel 2 Asians Now! program will interview Dr Tu Chen and Dr Fu-mei Chen on the history of Taiwan and the "independence movement" Saturday, May 12, at 9 am. Hosts are John How and Serene Chen. □

Lunch Served 11 a.m. to 3 p.m.
Tea Served 2 p.m. to 3 p.m.
The Mayfair
Delightful Atmosphere
116 Maiden Lane 421-1093

FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:20 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:20 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 28 WAVERLY PL.

Mr. and Mrs. Ben Hom at City Hall with Mayor Dianne Feinstein. Hom was recently sworn in as a member of the City's Housing Authority. (Photo by Kem Lee)

Health Services Opportunities

Policy Unit

The Governor's Office of Planning and Research (OPR), responsible for statewide planning and coordination of land use, population growth and distribution, air and water quality, and other physical, social, and economic development factors. We have immediate openings for the following positions in the Policy Unit:

Health and Welfare Policy Analyst

$1825—$2195/month

The analyst is responsible for developing programs to implement the Governor's Urban Strategy. Other duties include analyzing plans and proposed budgets of state departments and agencies; advising the Director of OPR on implications of federal, state, and local health and welfare proposals and programs. A minimum of 5 years' responsible professional experience in human services is required.

Health Planner

$1561—$1875/month

The planner will be responsible for analyzing and providing advice on Administrative initiatives concerning MediCal, hospital cost containment, and health professions. In addition, works with others to develop and support programs to implement the Governor's Urban Strategy. This position requires a minimum of 3 years' professional experience in human services areas.

Applicants should submit a resume to the **Office of Planning and Research, Dept. EW, P.O. Box 160724, Sacramento, CA 95816, by June 1.** The most qualified will be contacted for an interview by **June 15.** Please indicate position for which you are applying in the upper right corner of your resume. Equal opportunity employer. M/F—Minorities encouraged to apply.

Community Development

Appropriate Technology

The Governor's Office of Appropriate Technology (OAT) assists and advises all state agencies in developing and implementing less costly, less energy-intensive technologies of recycling, waste disposal, transportation, agriculture and building design. Currently, we have several openings and are seeking people who are familiar with the concepts, goals, and possibilities encompassed by the term "appropriate techology," and who want to work toward their realization.

Community Assistance Group Manager

$1665—$2095 per month

Community Development Specialist

$780—$937 per month

(Half-time position)

The OAT Community Assistance group responds to inquiries from and provides technical assistance to community organizations and local governments interested in applying appropriate technologies to community development and local needs.

The group manager will spend 30% of his/her time supervising a staff of 4 and fulfilling program and budgetary responsibilities. The remainder of his/her time will be in providing assistance to local organizations and governments. At least 4 years' working experience, substantial administrative background, and the ability to communicate effectively with officials from all levels of government are required on this job. Community level experience is preferred.

The Community Development Specialist is a "job-sharing" position requiring at least 3 years' experience in community assistance activities. We are looking for someone who is familiar with appropriate technologies and their potential for community economic development as well as community level experience and familiarity with state and federal funding sources.

Applicants should submit a resume to the **Office of Planning and Research, Dept. EW, P.O. Box 160724, Sacramento, CA 95816, by June 1.** Those most qualified will be contacted for an interview by **June 15.** Please indicate position for which you are applying in the upper right corner of your resume. Equal Opportunity Employer, M/F—Minorities encouraged to apply.

People in HK Interested in China's TV Programs

By FOLK KUHN

HONG KONG — Watching television in the US is a way of life. To many people in Hong Kong, television is regarded as a kind of ritual, and retailers who install TV sets in show windows can often attract a small crowd on the sidewalk. The few retailers who advertise special sets capable of picking up programs from inside China always draw a bigger gathering outside their stores.

FREQUENCY

Ordinary TV sets in Hong Kong can't bring in Beijing (Peking) programs. Only those which are manufactured in China, or are intended to be imported into China, have the right frequency.

Before former president Nixon went to China in 1972, China watchers here frequently climbed up Tai-mo Mountain in the New Territoreies with a TV set at night in order to see China programming. Now anyone with a set manufactured in China can do the same.

Beijing's TV station usually relays programs to important cities throughout the country. Hong Kong viewers can pick up programs from Guangzhou (Canton), 90 miles from here. Apparently there is no daytime broadcasting. News is aired between 6 and 10 pm, six times a week and features are available at 7 pm.

COVERAGE

Full coverage usually is accorded to foreign dignitaries visiting China. On the television screen, crowds of flag wavers, dancers, drummers, singers and officials can often be seen. Cries of a "warm welcome," the roar of guns in salute, and other sounds can be clearly audible. In general, reporters and cameramen involved in the news segments are not seen or mentioned.

It is likely that people in China keep informed more through TV news than newspapers. Many people have indicated they prefer watching television to reading lengthy articles in Chinese papers.

Recent Chinese TV programming includes more reports on foreign nations. A TV team was sent to the US during deputy premier Deng's visit and sent back reports on the American lifestyle and the reception given the Chinese delegates. Such foreign reports are followed by commentaries—sort of official interpretations.

COURSES

Popular in China today are also courses conducted through television and radio. TV sets are still too expensive for most families to own, but public viewing rooms have been set up throughout the nations. It is not uncommon to see 50 or 60 people jammed into a room to watch a program.

Some Hong Kong manufacturers have established television assembly plants in China recently. The contracts call for the Hong Kong side to supply machinery and parts, China to furnish buildings and labor. The finished products are sold in China as well as in Hong Kong and southeast Asia. □

NEMS Blood Pressure Booth at Portsmouth Square This Saturday

SAN FRANCISCO—North East Medical Services (NEMS) is sponsoring a series of activities to promote High Blood Pressure Month in May. NEMS will set up a booth at Portsmouth Square to take blood pressure for members of NEMS and the public on Saturday, May 12, from 10 am to 4 pm.

A CPR certification course conducted in Cantonese will begin at 10 am. For registration call 391-9686 ext. 272. □

Engineering

Appropriate Technology

Mechanical Engineer

Wind Energy Specialist

$1561—$1875/month

The Governor's Office of Appropriate Technology (OAT) assists and advises all state agencies in developing and implementing less costly, less energy-intensive technologies of recycling, waste disposal, transportation, agriculture, and building design. We are seeking people who are familiar with the concepts, goals, and possibilities encompassed by the term "appropriate technology," and who want to work toward their realization.

The Mechanical Engineer's activities will range from individually assigned projects to those requiring cooperation with other Design Group members or outside consultants. Emphasis will be on research and investigation of resource and energy conserving technologies and their use in projects related to wind energy, waste treatment, solar architecture, biomass, and innovative conservation technologies. The position requires a Master's degree in a related engineering field, or a minimum of 3 years' practical experience in areas related to heat transfer, refrigeration, combustion technology, and fluid mechanics.

The Wind Energy Specialist will coordinate the following immediate tasks: site selection and construction of 10KW wind generator demonstration for single-family residential use; site selection and construction of 40KW wind generator demonstration suitable for use in multi-family dwellings, small business, or agricultural applications; preparation of an informational handbook that presents all perspectives on small-scale wind systems applications in California. Requires 3 years' work in a related field; MSEE desirable. Experience and familiarity with small to intermediate sized electric generating wind energy conversion devices and systems is essential, as is knowledge involving the integration of wind electrical systems with utility grids, and an understanding of associated structural components and basic economic engineering.

Applicants should submit a resume to the **Office of Planning and Research, Dept. EW, P.O. Box 160724, Sacramento, CA 95816 by June 1.** Those most qualified will be contacted for an interview by **June 15.** Please indicate position for which you are applying in the upper right corner of your resume. Equal Opportunity Employer. M/F—Minorities encouraged to apply.

Skilled Crafts Apprenticeshi Workshop

SAN FRANCISCO—Chines Affirmative Action (CAA) with assistance of Apprenticeship portunities Foundation will ho workshop to provide informa on the skilled crafts apprent ship and the application pro on Thursday, May 17, at 7 pm the Chinatown YWCA, 965 C St.

Skilled crafts include carpen mechanics and cabinet-maki Entry-level apprentices earn proximately 60% of the journ man wages, usually $5–$6 hour. Apprenticeships include the-job training under the sup vision of a journeyman craftsp son and classroom training. cording to a CAA official, Chin Americans are underrepresente the skilled crafts.

The workshop is free and o to the public.

Workshop For Chinese Am Parents

ALAMEDA — A workshop parents called "Raising t Chinese American child" will held Saturday, May 19, 10 a 3:30 pm, at College of Alamed Room D114, 555 Atlantic Av Alameda.

The day-long workshop w cover such issues as cultur conflicts, educational needs, trad tional Chinese child-rearing Dr. Spock, and "growing up" wi your adolescent.

Presented by College of Al meda and Asian Communi Mental Health Services, the wor shop will feature panelists Rol Chin, principal of Westlake Juni High in Oakland; Diana Mi Chan, a psychiatric social work at Richmond Maxi Center; Ro Luey, a public health nurse an honored as Oakland's Mother the Year, and a speaker from Sa Francisco Chinatown's Yout Service Center.

MINI-WORKSHOPS

Mini-workshop topics includ "Raising your child biculturally, "Growing up with your adole cent," and "Building your child self-esteem."

The Asian American Theate Workshop's Readers Theate Group will read a selection fro *Intake-Outtake* written by Jud Nihei and Marc Hayashi.

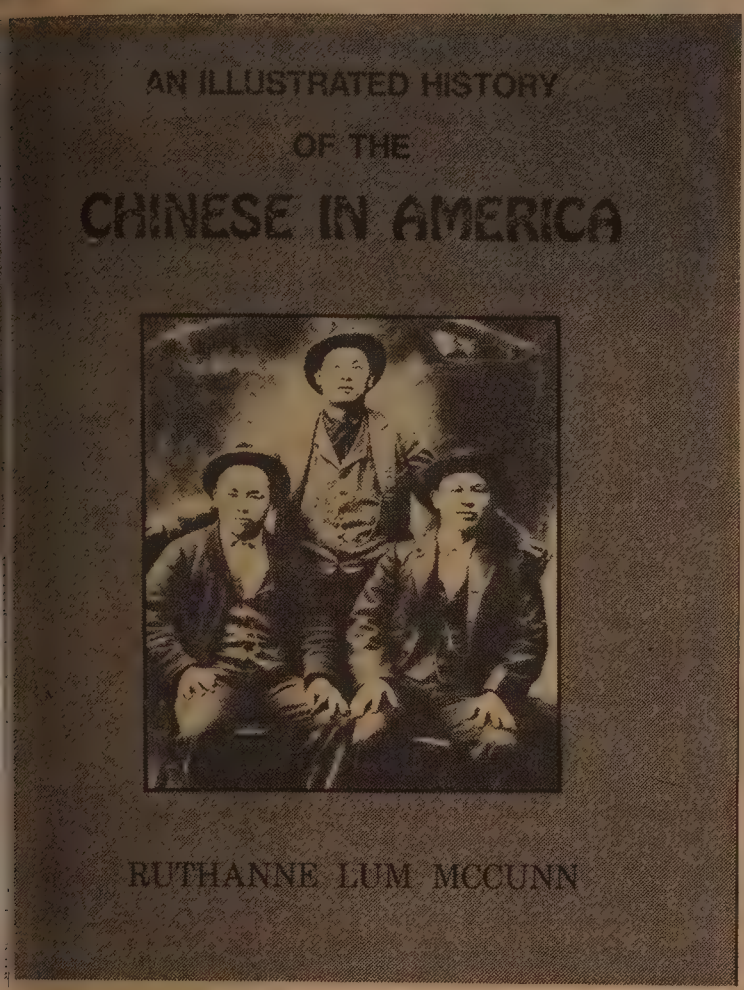
The workshop is free, but pre registration is encouraged due t space limitation. For information contact Serena Chen at 451-6729 Asian Community Mental Healt Services, or Stan Hom a 465-3414, Child and Family Men tal Health Center. □

EXPERIENCED SEWERS for Manufacturer of Canvas Awnin Good pay, good benefits - Must be able to speak & understand English.

Experienced Awning Installers to install canvas awnings. Good pay, good benefits - Must be able to speak & understand English.

(415) 635-6070

An Illustrated History of Chinese in America



By JUDY YUNG

nn, Ruthanne Lum, AN STRATED HISTORY OF CHINESE IN AMERICA. Francisco, Design Enter- 1979, $11.95, $6.95 paper-

re may not be much new nation for Chinese American chers in *An Illustrated y of the Chinese in America*, e book's a breath of fresh air oung Chinese Americans ted in their background or ts assigned to research history.

at makes Ruthanne nn's book different and than Chu's *Passage to the Gate*, Dowdell's *The e Helped Build America*, or *The Chinese in America* is eresting style of writing, ant photographs and illus- s, rich contents, and e American perspective of .

BEGINNING

ke the other books, Chinese an history, according to n's book, began centuries hen Chinese were believed e walked across the Bering and settled in the American nts. From this uncon- al beginning, the reader is o discover why the Chinese n large numbers during the , their livelihood in a, their contributions in ious industries, the discrim- they faced, the develop- of communities into the -day Chinatowns, and in- y, the book concludes with of famous Chinese Amer- s.

unn writes simply, but ly and interestingly. Ele- y and junior high school dren will find her book easy , but full of information, of which will give them a impression of the early immigrants as hard-work- ourceful, and indomitable rs of a racist society. By the he book, they will come to and how past discrim- inatory treatment forced the Chinese into ghetto communities and bachelor societies and how the Chinatown structure of *tongs* has evolved into a network of social service agencies to better most the needs of today's Chinese immigrants.

ILLUSTRATED HISTORY is a well researched book with many interesting tidbits of information. The reader will learn that cigar rings were used to boycott the products of Chinese cigar makers at one time, that Chinese had to form their own unions because they were barred from joining white unions, that March 4, 1880 was declared a legal holiday for anti-Chinese demonstrations, that Wah Ming Chang is the creator of the monsters on television's STAR TREK and OUTER LIMITS, that Chinese footwear and cigar factories used front names such as F.C. Peters and Cabanes companies to stay in business, and so forth.

The book is well illustrated with photographs from a wide range of sources—institutions as well as individual photographers. The author has obviously gone to great lengths to acquire the variety of photos, which she effectively uses to illustrate her points. For example, in the chapter, "Gold Fields," she shows two pictures together—one of San Francisco before the gold rush showing very few buildings and the other of San Francisco four years later after the discovery of gold showing a congested city of buildings.

It is to the author's credit that the text is void of sensationalism and rhetoric. Facts are stated and left for the reader to interpret. For example, in the same chapter on the gold rush, she writes:

"Chinese were not protected against this violence. The August 8, 1853 issue of the ALTA CALIFORNIA reported, 'An American yesterday attacked a Chinaman, beating him shamefully. The Chinamen in the neighborhood were afraid to interfere and the Americans, of whom there was a large crowd, stood by and saw the poor Chinaman abused. The assailant held the unfortunate Celestial by the queue and kicked and beat him until he was tired, and when the poor fellow got loose and was going off a policeman came up, saw by his bloody face that he had been in a fight and arrested him.'"

LIST

Unfortunately, for serious readers of Chinese American history, there are no footnotes or bibliography. And the reading list offered at the back of the book appears to be an afterthought. Only four children's books are mentioned, not including such notables as Sung's *The Story of the Chinese in America*, The Association of Chinese Teachers' *Chinese Americans, Past and Present*, Hoexter's *From Canton to California*, and Jade Snow Wong's *Fifth Chinese Daughter*. But despite these few shortcomings, *Illustrated History* is well written and well illustrated and in my opinion the best history book on Chinese Americans to come out so far for juvenile consumption.

McCunn has worked as a children's librarian, elementary school teacher, bilingual/bicultural junior high school teacher, and high school English teacher. She has also developed multicultural curriculum materials, worked as a consultant for teaching English as a second language and served on the committee for the adoption of state text books. □

(*"An Illustrated History of the Chinese in America"* is available in East/West Book Service, 838 Grant Ave., Suite No. 307, San Francisco, CA. 94108. Paperback edition is $6.95, plus tax $.45, postage $.75)

BOOK REVIEW

Fusang: The Chinese Who Built America

By FRANKLIN J. WOO

Fusang: The Chinese Who Built America by Stan Steiner, Harper & Row, 251 pp., $11.95.

Written with journalistic flare and imagination, this volume is small canvas for the large picture which the author tries to paint of the Chinese in broad sweeping strokes. Steiner spans a history of over 1500 years, from legendary 5th century China to some current realities of the Chinese in America of the 1970s, often claiming more for the Chinese than they perhaps would for themselves. With much empathy the author tells about today's problems such as restless Chinese-American youth in search of their identity in Mao's China and of lonely old men evicted from their Chinatown abode by urban changes. The bulk of the book is devoted to describing the industry and plight of the Chinese in the second half of 19th-century America, and his description caters to curious souls who seek the exoticism of orientals and the horror of racist America. Though wary of writers who adorn their work with long bibliographies, Steiner supplies one of his own which is impressive and undisciplined. □

Hanoi Goes Back on Promise

SONGKLA, Thailand — Refugees continue to leave Vietnam despite repeated denials by the Hanoi government that it is abetting the exodus of ethnic Chinese, who account for an estimated three-fourths of the refugees.

The government had agreed last March with the United Nations High Commissioner for Refugees to facilitate legal emigration to stop the illegal flow of refugees. But preliminary statistics for April far exceeded expected refugee totals, the *New York Times* reported.

CAMPS

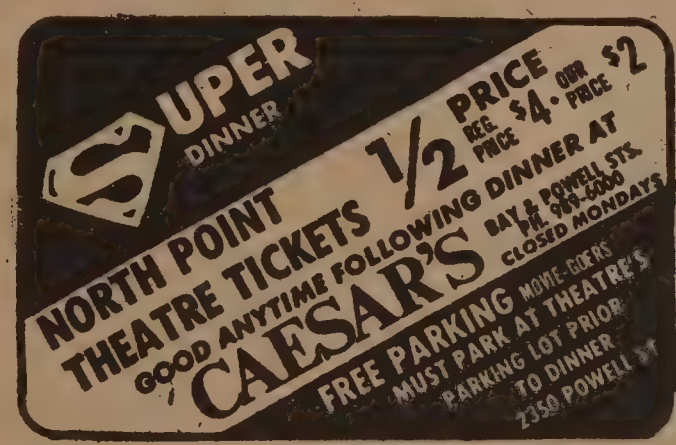
More than 2,000 Vietnamese boat people reached Thailand in April, the largest monthly total ever. About 10,000 more arrived in Malaysia where nearly 60,000 refugees already wait in overcrowded camps for countries to grant them asylum. Altogether, about 100,000 Vietnamese wait in limbo on land and on ships that have not been allowed to dock.

Later this month representatives of the Southeast Asian nations that receive most of the refugee boats will meet in Jakarta, Indonesia, with representatives of the US and other countries and of the United Nations refugee agency.

Vietnamese representatives are also expected to attend and reply to charges that it is violating its promise to reduce the number of refugees, from whom it exacts large sums of money before allowing them to leave. □

Books, periodicals & literature from & about mainland China, Taiwan, Hong Kong & Asian America.
Art gallery specializing in wood block water prints, stone rubbings & paper cuts from People's Republic of China. Serving coffee & tea.

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.
1435-A Stockton St.
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331



☐ Life Insurance ☐ Disability Income Insurance
☐ Annuities ☐ Health Insurance

甄立浦

Call Sales Representative
William M. Yan
425 Market St., 11/F
San Francisco, CA 94105
Office: (415) 495-7300
Res: (415) 482-0618

Come to Metropolitan. Simplify your life.

Metropolitan
Where the future is now

Metropolitan Life Insurance Company, New York, N.Y.

A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at
Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic
Southern Pacific Depot

CLASSI-AD

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $35 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

HELP WANTED

RN with PHN certificate. Bilingual, one year acute experience required. Home Care Agency. Call 835-8880. Immediate openings.

---

15 TEAMCOUNSELOR positions open from 6/18 to 8/31 for Chinatown Northbeach Summer Youth Work Exp Prog. Require comm/youth exp, SF res, 18 yrs or older, bilingual pref. $240/biwkly, 30 hrs/wk. Apply at Youth Services Center, 250 Columbus by 5/18, 5:00 pm.

YMCA SUMMER PROGRAM ASSOCIATE

Position requires experience in developing summer language school program for limited-English-speaking youths. Major responsibility: selection of teachers, curriculum development, work closely with school officials, teachers, parents, and students. Additional responsibilities include other youth programs. Prefer Cantonese and or Mandarin speaking. Teaching credential required. Job is for 4 months. Work schedule to be arranged. Salary $800/month, full time. Application deadline: May 11, 1979, c/o David Mar, Chinatown YMCA, 855 Sacramento, SF.

Secretary

EXECUTIVE SECRETARY

Resp for all secretarial duties for District Auditor/Controller. Must have 3 yrs resp exec secty exp with emphasis on financial and and stat activities; excellent skills (typing, s/h abilities) including heavy financial report typing. Pls call GG Bridge dist, 921-5858, ext 273 for application info.

EOE m/f

COORDINATOR - F.T. / Flex. B.A. or social serv. exp. Self Starter, basic bkkpr. & Communication skills; supervise sec., adm. gov. contrt. 15K. Send resume to Dist. IV Citizens Adv. Bd. for Mental Hlth Serv. 1182 Market St., Rm. 314 SF 94102 by May 18, 1979.

Wanted: PROGRAM/DEVELOPER MONITOR, Administrative Position. Resumes ONLY to: SF Head Start, 990 Geary, No. 107, SF 94109. Deadline: May 18, 1979.

Wanted: Clerk-Typist, experience required. Resumes ONLY to: SF Head Start, 990 Geary, no. 107, SF 94109. Deadline: May 18, 1979.

SECRETARY-RECEPTIONIST, American born Chinese preferred, know little Chinese, $750.00 net of all taxes include meal, 6 days, Sunday off, excellent work condition. Call Tom 781-2380.

CHINESE calligraphy, seal engraving. Private lessons from China - trained English - speaking artist. Call Henry Kong 665-7223 after 7 p.m.

EVENTS

THUR., MAY 10, 7 p.m.
Films about Japanese Americans at Asian Com. Library, 125 14th St., Oakland. Free.

THUR., MAY 10, 8 p.m.
East-West Players' Pacific Overtures opens, 4424 Santa Monica Blvd., LA. 90029.

SAT., MAY 12, 8:30 a.m. - 6 p.m.
OCA-SAC tour to Locke & Fiddletown, 794-6956. $10.

SAT., MAY 12, 9 a.m.
Asians Now! looks at Taiwan and the independence movement, KTVU Channel 2.

SAT., MAY 12, 10 a.m. - 4 p.m.
NEMS blood pressure booth at Portsmouth Sq., SF.

SAT., MAY 12, 10 a.m.-3 p.m.
Open house at Japanese Family Ctr., 3541 Ocean View, San Diego. 232-1876

SAT., MAY 12, 1-3 p.m.
Workshop "What to expect at college and how to find out what you need to know" at YWCA, 965 Clay, SF. 982-3922.

SAT., MAY 12, 2-5 p.m.
Reception for "Images of Ourselves: Works by Asian Women Artists" at Sargent Johnson Gallery, 762 Fulton St., SF.

SAT., MAY 12, 7:30 p.m.
Concert of Ondekoza, folk music/dance from Japan, Scottish Rite Hall, 196 N. 3rd St., San Jose. (408) 292-4739. $5/$3.

SUN., MAY 13, 2 p.m.
"Demon Drum Group" Ondekoza from Japan at Japan Ctr. Theater, 1881 Post St., SF. $7/$5/$4 (931-2287)

TUE., MAY 15, 6-8 p.m.
Community meeting on Chinatown housing problems, Cameron House, 920 Sacramento St., SF.

WED., MAY 16, 8 p.m.
Recital by students of Betty & Shirley Wong, Community Music Ctr., 544 Capp, SF. Free (647-6015)

THUR., MAY 17, 10:30 a.m.; 2:30; 4 p.m.
Children film program at North Beach Library, 2000 Mason, SF.

THUR., MAY 17, 7 p.m.
Skills Crafts Apprenticeship workshop, YWCA, 965 Clay, SF.

FRI., MAY 18, 4-8 p.m.
Chinatown Housing & Health Research Project celebrates publication of Chinatown Resource Book, Chinese Culture Ctr., SF. 982-5569.

SAT., MAY 19, 9:30 a.m. - 5 pm
Chinese Com. Council sponsors tour to Marine World/Africa USA, donations $3, children $2. Resv. 839-2022, 257 8th St., Oakland.

SAT., MAY 19, 12 noon
Lions' Club Miss Teenage Chinatown pageant and fashion show, Empress of China Ballroom, SF. (Tickets $8.50 at Bank of Trade)

SAT., MAY 19, 10 a.m.-3:30 p.m.
Workshop: Raising the Chinese American child; Rm. D114, College of Alameda, 555 Atlantic, Alameda. (Serena Chen 451-6729 or Stan Hom 465-3414) Free.

SAT., MAY 19, 12-2 p.m.
Films about Asian dances at Asian Com. Library, 125 14th St., Oakland. Free.

Economist

Appropriate Technology

$1561 - $1875/month

The Governor's Office of Appropriate Technology (OAT) assists and advises all state agencies in developing and implementing less costly, less energy-intensive technologies of recycling, waste disposal, transportation, agriculture and building design.

The Economist we seek will play a substantial role in insuring the proper allocation of the limited funds available for innovative demonstration of energy and other resource-conserving actions and projects. We require 3 years' experience in energy economics or a related field, including experience in determinimg life cycle costs, engineering costs, benefits analysis and/or rates of return and financial forecasting. A solid understanding of statistical methods of energy and resource conservation and solar technologies, and the skill required to make verbal and written presentations of the arguments on behalf of these technologies is necessary.

Applicants should submit a resume to the **Office of Planning and Research, Dept EW, P.O. Box 160724, Sacramento, CA 95816, by June 1.** Those most qualified will be contacted for an interview by **June 15.** Please indicate position for which you are applying in the upper right corner of your resume. Equal Opportunity Employer. M/F -Minorities encouraged to apply.

Social Services

Policy Analyst

Office of American Indian Coordinator

$1561—$1875 per month

The Governor's Office of Planning and Research (OPR) is responsible for statewide planning & coordination of land use, population growth and distribution, air and water quality, and other physical, social, and economic development factors.

The Policy Analyst will be responsible for analyzing all state and federal plans, budgets, and reports to determine that California Indians receive equitable services and assisting in the development of recommendations to the Governor and Cabinet on needed state programs and policies to improve the social and economic conditions of California Indians.

This position requires a thorough understanding of the unique problems facing California Indians; a knowledge of state and federal laws and regulations that affect California Indians; 3 years' professional experience in Indian affairs; and a minimum of 2 years of college.

Applicants should submit a resume to the **Office of Planning and Research, Dept. EW, P.O. Box 160724, Sacramento, CA 95816, by June 1.** Those most qualified will be contacted for an interview by **June 15.** Please indicate position for which you are applying in the upper right corner of your resume. Equal Opportunity Employer, M/F—Minorities encouraged to apply.

Administrative Opportunities

The Governor's Office of Planning and Research (OPR) is responsible for statewide planning and coordination of land use, population growth and distribution, air and water quality, and other physical, social and economic development factors.

Currently, we have the following immediate openings in our Administrative Unit:

Deputy Administrative Officer

$2153—$2256 per month

This position assists in planning, organizing, and directing the central administrative services for OPR. Responsibilities will include supervising and managing the following administrative functions: budgeting, accounting, procurement, contracts, office services, and grants management.

We require four years' professional experience, at least one of which must have included working as a senior administrator, or managing a unit of 10 or more employees. We require substantial experience in fiscal and personnel management, budget preparation and control, and federal grants management. We are seeking applicants who understand major planning, environmental, and community development issues and can help develop new program initiatives with a minimum of administrative delays and red tape.

Information Services Assistant

$1046—$1247 per month

The basic responsibilities of this position are: providing reference and loan services to staff from the OPR Information Center and other libraries; obtaining needed publications from outside sources; recording and cataloging library materials; and, processing requests from the public for OPR publications. Requirements include relevant degree or equivalent and 1 year of experience in library operations.

Applicants should submit a resume to the **Office of Planning and Research, Dept. EW, P.O. Box 160724, Sacramento, CA 95816 by June 1.** The most qualified will be contacted for an interview by **June 15.** Please indicate the position for which you are applying in the upper right corner of your resume. Equal Opportunity Employer. M/F—Minorities encouraged to apply.

Environmental Opportunities

The Governor's Office of Planning and Research (OPR) is responsible for statewide planning and coordination of land use, population growth and distribution, air and water quality, and other physical, social, and economic development factors.

Currently, we have the following immediate openings in Environmental Development:

Environmental Coordinator

$1665—$2095/month

This position requires working in our Project Coordination Unit to help eliminate confusion, delays, and red tape involved in the environmental review and permit process for new development projects in California. Environmental Coordinator will work with industry officials, government agencies, and public interest groups to promote clearer understanding of review and permit requirements. A minimum of three years' experience in California environmental review or permit processes is required.

Environment and Natural Resource Analyst

$1825-$2195/month

In this Policy Unit position, the analyst will be responsible for developing policy for the Administration in areas of air and water quality, land use planning, transportation, energy, agriculture lands, wildlife, and other natural resources; drafting and analyzing legislation; representing OPR at regional and state boards; reviewing state departments budgets; analyzing state functional plans related to natural resources; and supervising other analysts. This position requires a minimum of five years' experience in environmental resource policy.

Applicants should submit a resume to the **Office of Planning and Research, Dept. EW, P.O. Box 160724, Sacramento, CA 95816 by June 1.** The most qualified will be contacted for an interview by **June 15.** Please indicate position for which you are applying in upper right corner of your resume. Equal Opportunity Employer. M/F Minorities encouraged to apply.

Transportation

OPERATIONS MANAGER

The Golden Gate Bridge District is recruiting for the position of Assistant Manager for Bus Operations. Responsibilities include directing all operational activities of the Bus Transit Division. Requires 5 years of progressively responsible experience in bus transit operations, schedule making, traffic analysis, maintenance and repair of bus transit equipment, including at least 3 years of responsible administrative experience in bus transit activities. Education: equivalent to graduate from college in Business Administration or related field. Please submit resume by 6/1/79 to Golden Gate Bridge District, PO Box 9000, Presidio Station, San Francisco, CA 94129.

Equal Opportunity Employer M/F

金山客批世情

☆紅燈區

紐約省蘭沙利亞理工學院發表一份報告書，說明街頭燈色與罪惡并無連帶關係。

金山客曰：然則「紅燈區」亦非罪惡之區矣。

☆臭富翁

加省藍蒙納有四名少年，因經營馬糞生意，在兩年間成爲富翁。

金山客曰：馬糞臭，而鈔票不臭。

☆走勢

市場顯示：賭業股票走勢强勁。

金山客曰：情勢顯示：賭家贏錢機會低微。

☆成果

報載：男性化粧品銷路劇增。

金山客曰：此乃「婦女解放運動」之成果。

☆重大

自稱爲英國最胖女人白麗恩，週前訪母跌倒，需十名男子將彼拉起來。

金山客曰：因而造成報章上一項「重」大新聞。

得啖笑□□□ 現場錄音

※後生可畏

父：我細個嘅時候，唔會有你咁百厭！

子：到我老嘅時候，唔會好似你咁嚕嗦！

父：你居然敢駁嘴？

子：到我老嘅時候，我就唔駁嘴喇。

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（李紹昌著知止齋對聯詩歌集）一册。

㈠又黑又暗一間房，不開門窗不見光，要是窗子開一開，立刻把你捉進房。（猜物一）

㈡一座長橋，造得高高，七色耀眼，無人能到。（猜自然現象一）

㈢同樂會（猜中藥名一）

× × ×

上期謎底：㈠電話；㈡把拖（地拖）；㈢戈。

歡迎訂閱
東西報
全年收費十二元
國外全年收費十七年

杭州西湖的對聯

孟由

唐朝大詩人白居易晚年退居洛陽時，曾經寫過一首膾炙人口的詞：

「江南憶，最憶是杭州。
山寺月中尋桂子。
郡亭枕上看潮頭。
何日更重遊。」

詞中流露了他對杭州念念不忘的深情。

杭州的確很美。杭州的西湖更美。西湖美，因爲它在杭州；杭州美，因爲它有一個西湖。

關於杭州和西湖的美，古往今來的詩人墨客，描畫渲染的文字已經寫了不少，不必贅言。而在這些文字中，一種容易被忽略的文體是對聯。

對聯脫胎於詩詞，但是它比起詩詞，要求對仗更工整，而字數的多少却可以自由增減。無論在寫景、抒情方面，都有其獨到處。

西湖靈隱寺已有一千六百年歷史。近年經過重修，光彩煥發。在大雄寶殿有一副對聯：

「寶枋閱千載常新，桂閣喜重開，依舊前台花發，
清夜鐘聞，東澗水流，南山雲起；
勝景數西湖第一，林泉稱極美，試看駝岩風高，驚峯石峙，龍泓月印，猿洞苔斑。」

寥寥兩行，寫盡佛門勝地一派清靜肅穆而優美的境界。「峯巒或再有飛來，坐山門老等；
泉水已漸生暖意，放笑臉相迎。」

這副對聯的意趣很深遠。去過西湖靈隱寺的人都知道，飛來峯和冷泉都離寺不遠，此聯不僅把寺、峯、泉聯結一起，且把殿內菩薩坐等峯飛、笑迎泉暖的神態寫出，構思奇妙之至。

清朝以禁鴉片煙聞名的林則徐，曾任杭嘉湖道的道台，他在杭州時，爲孤山補種過梅樹，並爲放鶴亭題聯一副：

「世無遺草眞能隱，山有梅花轉不孤。」

聯語無何驚人傑出之處，但是由於他生前的聲望，此聯也就爲人所稱道了。

通常對聯以讚美景色、誦揚人物者居多，但也不盡然。例如在湖心亭即有一聯：

「四季笙歌，尚有勞民悲夜月；
六橋花柳，渾無隙地種桑麻。」

此聯寫於明代。當爲有識之士，鑒於當時有人不顧民間疾苦、在湖光山色間徵歌逐酒而有感，遂成此憤世嫉俗之作。

對聯比較集中的地區在岳飛墓和岳王廟一帶。例如：「青山有幸埋忠骨，白鐵無辜鑄佞臣」就是久爲人所傳誦的岳墳前的名對。其實青山、白鐵，那裏來的「有幸」、「無辜」？還不是抒發人們對岳飛、秦檜一愛一憎的情感罷了。

這裏還有一聯：

「史筆炳丹書，眞耶，僞耶？莫問那十二金牌，七百年志士仁人，更何等悲歌泣血；
墓前淒碧草，是也，非也，看跪此一雙頑鐵，億萬世奸臣賊婦，受幾多惡報陰誅！」

雖不知此聯出自誰手，但不愧爲一副好聯。因爲它對仗工穩固然令人讚賞，而其遣詞用意，明辨千秋功罪，激揚愛國情

南太平洋的"鱷魚之都"

銘生

巴布亞新幾內亞是南太平洋上的一個新興小國，這個國家以出產鱷魚馳名，因而獲得「鱷魚之都」的雅號。

目前，整個巴布亞新幾內亞共有三百多個鱷魚養殖場，飼養的鱷魚約達一萬五千條以上，至於獵人們從沼澤中捕獲的大鱷魚，每年約有三萬至五萬條。鱷魚肉是當地居民喜愛的食物之一，風格獨特的鱷魚烤肉也是旅遊區餐館最吃香的菜色。巴布亞新幾內亞出產的鱷皮，目前大部份供銷新加坡，根據不久前簽訂的合約，也將供應法國、意大利、印度和美國等地。據統計，在未來三五年內，巴布亞新幾內亞將成爲國際市場上最上等鱷魚皮的可靠供應地。

由於氣候溫暖濕潤和地理環境適合，巴布亞新幾內亞早以盛產鱷魚而著名，但在過去三十年間，由於外來者恣意捕獵，大肆剝皮牟利，致使鱷魚數量急劇減少。直至巴布亞新幾內亞獨立後，該國政府採取了一系列措施，使鱷魚瀕於絕跡的現狀大大改觀，同時也使該國從這方面得到不少利益。

該國實行的措施之一，是通過國家投資條例管制捕獵鱷魚，條例並不禁止捕鱷，但却明文規定只准當地公民問津；另外，對鱷魚的宰殺規格也有限制，其中最主要的是禁止輸出腰圍二十吋以上的鱷魚皮並對腰圍不足十吋的鱷魚皮出口徵收處罰性的出口稅。這種限制對保護和發展鱷魚業有着極大的作用。

鱷魚一般能活七、八十歲，算是一種長壽的卵生動物，但鱷魚的繁殖却只能靠生長了十二年以上、腰圍近三十吋的大鱷魚。這種成熟的雌鱷的生育年齡約近三十年，每條淡水雌鱷每季能產蛋三、四十枚（鹹水雌鱷可產六、七十枚），這也就是說，保護一條成熟了的雌鱷，就有可能增加一千多條小鱷。至於保護未成長的鱷魚，則是爲了取得更大的經濟價值。因爲小鱷魚的皮用途小，質量差，價格低，而如果再養三年便可以賣到十倍以上的價錢。

鼓勵發展養鱷場也是政府採取的重要措施之一。最近官方設立的野生生物局在聯合國發展計劃署的協助下，向民衆廣泛介紹捕獵和養育鱷魚的方法，並着手推行飼養鱷魚的發展計劃。根據計劃，將設立兩個由國家經營的大規模養鱷場，另在各省區及縣區設立一批中小型鱷魚場。據透露，當局的目標是在飼養場養鱷十萬條，以確保每年出口三萬張鱷魚皮，再加上捕獵野生鱷魚，估計巴布亞新幾內亞每年的鱷魚皮出口收入可達一千萬美元左右，對於一個新興的發展中國家來說，這是相當可觀的收益。

菲島發現穴居部落

菲律賓政府不久前宣佈，在馬尼拉西南三百五十英里巴拉望島一處荒野，發現一個原始穴居部落，消息傳出後，引起世界科學界的關注。據稱，這個原始部落共有八十六名居民，分爲五大家族，組成十八個穴居家庭，在死火山山口的石灰岩洞穴內居住，他們男、女都不穿上衣，下身只用斧頭削下的樹皮遮掩，過着類似新石器時代的生活，故有「石器人」之稱。菲律賓國家博物館館長佩拉爾塔指出，這個原始部落及其居住的洞穴，是一個科學寶庫，可能掌握着「菲律賓史前問題的鎖匙」。

東南亞廣角

奉化特產"千層餅"

風江

千層餅是浙江奉化縣溪口鎮最著名的糕點。四十多年前，南京某軍政要人由於要吃這故鄉名產，曾把千層餅由溪口裝箱外運，再用飛機運往南京。可見此餅魅力之大。

千層餅的歷史並不很長，不過八十多年。但是，自從最早的「王永順」餅店開始製售千層餅以來，不脛而走，大受歡迎。大量的溪口千層餅遠銷到寧波、杭州、上海、南京、北京等地。開設王永順餅店的製餅師名叫毛龍，他還直接間接地教了許多徒弟。寧波、上海等地一時曾有五十多家做千層餅的餅店，製餅方法都是學自毛龍的。

目前，奉化溪口鎮做千層餅最有名的一位餅師叫周順德，他從十一歲開始做千層餅，到今年已六十三歲了。據他說，千層餅的特點是脆、香、甜。要做到這三點，就要料好、工細、手藝好。

東西報合訂本
（每卷包括郵雜費共廿元）

浮世漫錄

蔣覺夫

九一、香港

中國人在國外佔最多數居民的地方，原則上仍屬中國的領土，事實上正受外國政府的統治，在廣東省南海岸的幾座離島，就是聞名世界的香港。這一個海島區域加上附近的九龍半島租借地，不但有非常特殊的政治地位，而且現代化工商業極度發達，經濟繁榮，成爲東半球的國際金融中心之一。在最近三十年內，從一個不足百萬人口的英國殖民地，主要依靠轉口貿易而生存的香港，急速發展成爲輕工業基地，國際貿易的樞紐，人口增長超過五百萬，幾乎是亞洲人心目中的天堂，不能不說是人間奇跡。

香港的特殊性顯示在很多方面，首先略談宅的奇異政治地位。香港本是海隅的一個小漁村，住着很少的漁民，經常有海盜出沒。十九世紀前半段後期，英國海權擴張，既佔有印度，向東伸展，不斷想侵入中國南部，幾經交涉，祇能在廣州作短時期的貿易，商人不能久留，因此在珠江口外的小島上，暫作存貨地方，清廷顢頇，視而不見。鴉片戰爭後訂立南京條約，把香港作爲禮物，贈送英國皇室，由此得稱「皇室殖民地」。

第二次世界大戰後，中國把以往列强束縛中國的不平等條約，全部廢除，收回租界及殖民地，香港理應歸還中國，而且中國軍隊也已進駐九龍。但是，英國海軍忽然出現，再佔香港，中國軍隊旋亦撤退，香港又成爲英國皇室殖民地。同時，英國逐步放棄戰前殖民地，亞洲駐軍全部撤退，僅有香港留駐少數軍人部隊。香港居民可說全是中國人，沒有表示反對保留殖民地的舉動，反而唯恐英國政府放棄這塊殖民地。這種情況大概全世界絕無而僅有，也可能是空前且絕後，事實上乃形勢所使然。

其次，居住在香港的中國居民，三十年以前全是從鄰近廣東省的各地區來的，當地通用粵語及潮州語，外省人都感言語不通之苦。三十年代，我從上海調職廣州，初經香港，想僱車遊埠，在一家商店探詢，答非所問，最後在紙上畫了一架汽車，店員遂大聲說「的士」。在戰後三十年內，情況大不相同，非廣東籍居民的數目大增，而且大家都以香港人自居，不論原籍在國內何處，彼此全不在意，往來結合再沒有省籍的隔閡，水乳交融，親如一家人，待新生一代出世，團結更進一步，年輕人志同道合，利害相關，親蜜融洽更勝上一代。

香港華人的團結協作，就是使這小小的海島區域繁榮發展的主要因素，經濟上的成就，掙來了政治上的穩定及重要性，對我們在美國的華人來說，這是一個好榜樣。

三言兩語　滑頭

上週卡特總統不遠千里而來南加州與美國墨裔共度墨國國慶。可是一些開明墨裔領袖公開表示抗議。他們在電視台上說卡特對少數民族問題漠不關心，正如其他政客一樣，在競選期間來墨裔聚居處說兩三句西班牙應酬說話，吃吃墨餐，抱抱嬰孩，選舉後四年也不再來。

我們的反應也是一樣，多少政客只在競選期間來華埠吃吃喝喝，助選費袋袋平安，可是入選後對華人社會全不關注。

我們要支持全心全意爲選民服務的候選人，但不要再上滑頭政客的當。（程良）

短聞

☆華埠居民對「加租、迫遷」等住屋問題討論會定五月十五星期二在舊金山沙加緬度街九二〇號金馬倫堂禮堂舉行。

☆華人就業協進會與技工工會合辦技工學藝情況會定五月十七星期四下午七時假華埠女青年會舉行。技工學徒可學木匠、修理汽車及製造像俱等工藝，平均學徒入息每小時五至六元。

☆KTVU第二道電視台「當代亞美」節目五月十二星期六上午九時訪陳都及張富美談台灣歷史及「獨立運動」。由陳月眉侯和平主持。

☆屋崙亞洲圖書館五月十日晚七時免費放映有關美洲日裔電影。十九日中午十二時放映亞洲舞蹈電影。地址是十四街一二五號。

※讀者注意※
訂戶如收不到報紙，請電：七八一—三一九四。

東西報
贈送親友
名貴大方

煥文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

FINEST COLLECTION OF JADE JEWELRY
玉京珠寶店
Largest and most exquisite jade collection at reasonable prices
Come and enjoy shopping in Chinatown's most beautiful store
Jade Empire
742 GRANT AVENUE
TELEPHONE: 415 982-4498
CHINATOWN
SAN FRANCISCO, CA 94108
金飾玉器
款靚價廉
僑胞惠顧
特價優待

熱親探的人華國美

原載"美國基督教督言箴報"

陳天璽（譯音）是紐約華埠四五六飯店的東主，他的店開設於行人熙來攘往的且林市果廣場上。他最近準備回中國上海探望他的母親和子女們。

李濟歐是一名華埠醫生，他也要回廣州去探望他的母親。

他們的行程由國風旅行社的社長梅子强先生代爲安排。國風旅行社辦公室設於華埠東百老匯街二號，是目前在美國專搞中國旅遊探親的最大旅遊社之一。

上面提到的陳先生和李醫生，只不過是在美中兩國關係正常化開始前後這段日子，成千上萬的在美華人中希望回到中國大陸去探親旅行的其中兩位人士而已。

正如李醫生所說的，回鄉探親這種願望，自從中國政府於一年前，公開宣佈要改善對海外華僑的關係後，目前反應日益熱烈。現時，要求回鄉探親（與旅遊有區別）的簽證申請書，每天如雪片般湧到了華盛頓的中國大使館，等候批准。

紐約華埠策劃協會董事長鄧兆祥說：「差不多每一位回鄉探親的人都是眉飛色舞的。」根據鄧兆祥的估計，紐約銀光燦爛的唐人街是全美最大的，它現時擁有十四萬至十五萬居民。

李濟歐醫生在第二次世界大戰抗日時曾經當過了國民黨部隊裏的一名炮兵中將。他對記者解釋：「我的祖先來自中國北方，公元六世紀時南下，到十世紀轉而往西，開墾西部，……。我們本來是一個國家和人民，雖然方言有別，文字是完全一樣的。」

鄧兆祥則相信：「八十五萬至九十萬在美華人都可能成爲訪問中國的旅客，他們或是探親，或是找尋他的祖先文化認同。」他并表示，今年夏天，他也準備第一次往中國旅行。他打算去廣州和回鄉下探親。「在廣州，我父親還有幾個姊妹和一個兄弟。」他說。

李濟歐醫生於一九七七年尾和七八年年初時候，曾經回到中國訪問三週，那是他自從第二次世界大戰後第一次回國。他在成都還看到了他那位現年九十八歲的母親，她仍健在，而且還好寫詩。李醫生說，美中建交以後，兩國往來簽證手續較從前容易簡化了，旅館也在興建，他甚至在考慮回去中國行醫濟世。

梅子强在接受訪問時透露，他現時的旅遊事業，正在蒸蒸日上。他說，他於一年前結束了他原來開設於該處的一家印刷廠，改辦旅遊。他說，如今中國政府應允他一年辦一千個美國人及一千個華人（包括華僑以及美籍人士）名額前往中國旅遊。日後中國旅館情況改善，名額還會增加。

一九七七年從海外回中國探親的華人共計三十七萬，到七八年，這個數目已上升至五十萬名。與此同時，中國大陸的九億人口也越來越多要出來探親、旅行和接受高深的教育。此外，美中建交以來，從中國移民外國的人口數字亦正與日俱增，許多華僑眷屬都陸續地與家人團聚了。

洛平摘譯

風箏述史

溫珊

放風箏是許多地區流行的一種民間玩意，從明媚的春日到澄空萬里的秋天，經常可見人們手牽輕線，把各式造型精緻、色彩鮮艷的風箏放到碧空之上，宛若鳳凰起舞、仙鶴翱翔、春燕凌空、蒼鷹展翅，還有那千姿百態的金魚、蜻蜓、蜈蚣……鳥獸禽蟲，人物花卉，洋洋大觀。放飛的、觀看的，被風箏牽動心弦，笑語詣嗔，響遏行雲。

中國放風箏有久遠的歷史，風箏的創造凝聚着幾千年來民衆的聰明才智。早在春秋時期，中國就出現了木、竹製的風箏。「韓非子．外儲說左上」載：「墨子爲木鳶，三年而成，蜚（飛）一日而敗。」據說巧匠魯班還曾「削竹爲鵲，成而飛之，三日不下」。

但風箏從木、竹製作發展到紙製品，則是漢代的事，因爲那時紙的使用已較普遍，所以風箏又稱風鷂、紙鳶。而「風箏」這個名稱，却始於五代。「詢芻錄載：「五代（公元十世紀）李鄴於宮中作紙鳶，引線采風爲戲，復於紙鳶首，以竹爲笛，使風入竹，聲如箏鳴，故名風箏。」

由於風箏能一超險阻而飛達，越川澤而空遮」，并可「輔輿馬之不能，補舟楫之不逮」，故此在古代有人用它來傳遞信息，甚至應用於軍事上。「獨異志」說，南北朝時（公元五四九年），梁武帝蕭衍在南京被叛軍圍困，他向外求援的詔書，就是靠風箏往外傳送。到了宋代，軍事上使用的「神火飛鴉」，就是在風箏上帶火藥，飛入敵方，預先點着的導火線燃着火藥，引起燃燒，從而達到軍事目的。

風箏的原理，可以說是從鳥類飛翔及盤旋空際的原理悟化出來的。所以，人們最普通習見的風箏，其形式都包括有兩翼、頭部和尾部。到清代時，風箏已作爲工藝美術品進入市場，扎、糊、繪、放的技術達到新高峯。著名作家曹雪芹便精於此道，在「紅樓夢」第七十四回中大談放風箏的野趣。據說他還寫成了「南鷂北鳶考工志」，集前人之大成，專門論述風箏的起飛之理、扎糊之法、彩繪之要，除繪製圖譜外，又輯錄了四十多首製作風箏的口訣。

在醫學史上，有些古代醫生還把放風箏作爲增進人體健康的一種醫療手段。「續博物志」曾說：「引絲而上，令小兒張口仰視，可以洩內熱。」

中國各地放風箏，以每年立春到清明這一段時間最盛。以北京來說，有許多開闊的廣場曠地，春日風箏在晴空飄蕩，人們引頸相望，妙趣橫生。北京有許多擅製風箏的民間藝人，也有不少善放風箏的能手。製風箏的名藝人，最負盛名的要算一風箏趙一，他的名聲幾乎與所有的節日聯繫起來，逢到佳節，人們總要向一風箏趙」買隻美觀的風箏放放。至於放風箏的能手，已故京劇名家梅蘭芳先生是其中之一，據說他從小就愛好這玩意，故具有豐富的技巧，能辨別風向氣流，把風箏控制得隨心所欲、一如己意。現時中國風箏有不少出口海外，一些歐美人士珍而視之，購以作廳堂擺設裝飾之用。

法乃光畫

香港將出現古代宋城

大宏模規建興"圖河上明清"照

（香港訊）香港將出現一座仿建中國宋代汴京的古城。它的名字就叫「宋城」，地點在荔枝角遊樂場荔園側面。建築耗資一千五百萬元。

宋城佔地六萬平方呎，全部設計以宋代名畫「清明上河圖」爲範本。城的入口爲一座大城門，城樓上畫棟雕欄，展出古代兵器。城內有小河貫通南北，沿河兩岸店舖林立，包括錢莊、藥材舖、香店、茶寮和酒坊等。全部人物按不同身份穿上宋代衣冠。街上的市集，有小販叫賣，猴子戲及其他民間事象的表演，使遊人彷如置身宋代之中。

城的一端是「大富之家」的庭園大宅，爲古代豪門之戶。宅中將陳列宋代名畫和古董。這是經營這座仿古建築的遠東集團負責人邱德根的私人藏品。該宅前後有花園曲徑，林木葱鬱，砌有畫意盎然的石山；還有不少從外地專程運來的名貴盆栽。

宋城內有酒樓名「豐樂樓」，樓高二層，面積逾九千平方呎，根據汴梁的食譜，供應宋代酒菜；二樓可俯覽全城風貌。地窖爲龐大的蠟像院，陳列六十多個中國歷代帝王及名人的蠟像。「豐樂樓」旁設有歌劇院，上演宋代名劇。

據經營宋城的邱德根表示，中國宋朝文物鼎盛，加上宋代最後帝王宋帝昺曾逃難至香港，使他對宋朝有特別興趣；能把「清明上河圖」的景物重現於香港，是他多年來的心願。策劃人員根據史籍資料，使城內一景一物盡量仿古。由於工程龐大，特地僱請大批福州優秀的雕刻師傅，負責雕飾工作。城中的建築材料、屋瓦器皿，特別向外地訂購。

據悉，宋城開放後將以接待外國遊客爲主，有關遊覽辦法，尚待公

國民儲蓄貸款會
華埠分行 CHINATOWN BRANCH

金銀市場儲券給息驚人
發財捷徑遠勝任何投資

本會資產雄厚，保險安全，自推出金銀市場儲券以來，僑胞踴躍開戶，最低額爲一萬元，依照美財政部每逢星期一公佈之利率，九厘以下者，復由本會酌加四分之一厘，由星期四開始實施。六個月期滿即給利息．期限甚短，獲利極豐，勝過任何投資。最近新設支票給息儲蓄計劃，既可寫赤兼而獲利，本會職員通曉國語及四邑方言，今以革新姿態提高服務精神，恭請指教！歡迎光顧！

CITIZENS
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400

副總經理兼
華埠分行經理 駱來添 敬啓
L. Hem Locke Vice President Branch Manager

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 19 • MAY 9, 1979 20 CENTS

（每份二角） 第十三卷十九期 公元一九七九年五月九日

東西兩岸華埠 勒索搶劫放火

（本報訊）上週在美國東西兩岸華埠都發生與勒索搶劫有關的案件。

上週五下午六時有兩名矇面攜槍亞裔進華埠士得頓街一一九九號合生肉店搶劫，命令在場店員伏地，到收銀處將現款一萬六千元取去。當時肉店經理李君自地庫上來，知被打劫，下去拿手搶再上舖面向劫匪開六槍，當場擊斃一匪，在其身上搜獲三千元及手槍兩枝，另一匪騎機車逃去。

警方稱死者是菲裔十七歲青年，是本市約翰亞當斯學校學生。父母在加州南部渡假，現已趕回料理後事。

星期六清晨一時華埠天后廟街一〇一號益智書店遭人放火。消防局稱玻璃窗被人打破，放火者進店中點燃書報，損失約一萬五千元。

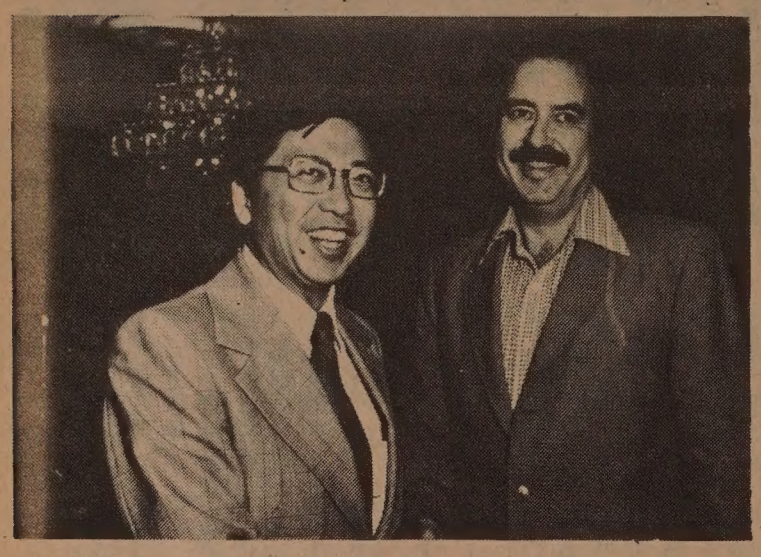
華埠傳說有人向益智書店進行勒索不遂，乃出放火下策。警局發言人稱未可置信，但仍在調查中。

紐約市警方上週逮捕華裔青年幫派份子十三人，控以勒索恐嚇等罪名，爲警局搜捕行動最大一次。警方稱近年來屢接華埠商人控訴被勒索。可是一般商人多不願出庭作證，因此警方無法捕人歸案。

六月前警局有意進行搜捕，乃派出華裔警員李羅拔（譯音）到華埠一餐館搜集證據，鬼影及飛龍幫人士不識李氏爲警員，數次向他下手，每次勒索一百元。警方乃在五月一日凌晨開始打動，一舉捕獲十三人。警方稱今後華埠勒索及賭博將會銳減云。

舊金山東北衞生服務處爲響應全國「高血壓之月」特定五月十二星期六上午十時至下午四時在華埠花園角設立量度血壓站，免費爲大衆服務。

同日上午十時至下午二時在士得頓街一五二〇號該處舉辦粵語「心肺急救講習班」，歡迎各界參加。（三九一九六八六內綫二七二）



Judge Harry Low came to hear Rep. John Burton on his China trip. (Photo by Kem Lee)

（本報訊）上星期五，華埠皇宮酒樓午餐會上，衆議員約翰・波頓（民主黨代表舊金山）向華埠報界及華人社團若干人士，簡述他最近訪問中國大陸的觀感，出席者約四十人。

波頓爲美國國會議員訪華團十八名團員之一，這是上海公報宣佈交換訪問的最後一次。波頓解釋他獲得參加訪問團，由于他的不斷要求而來，並非爲了代表一個華裔居民衆多的地區。

他在參觀訪問北京、上海及杭州時，仔細詢問當地生活福利情況，不厭求詳。參觀一家絲綢廠時，噪音甚大，他問廠方招待員，如何保護工人的聽覺不受干擾，在另一廠問招待員，爲何工人不能免費乘車及免費醫療。

波頓向各報記者自誇稱，『從來沒有人提出我問的這些話。』那時中國負責人向他指出，美國哪來免費醫療及乘車，波頓反駁說，『是的，但我們是資本家，你們是共產黨人。』中國官員告訴波頓，工人有時特准免費乘車，但如果都不花錢，就是鼓勵大家「終日遊車河」。

波頓在中國時，初嘗茅台酒的味道，連稱好嘢，每逢宴會，必定乾杯。

一方面抗議 一方面慶祝

（社論）舊金山市是美國華裔人口最多地區之一，時逢「亞太裔傳統週」的日子，但未見任何有組織的慶祝活動，其故安在。

有人說，本市亞裔人士經常組織傳統節目，如果特別舉行慶會，似乎多此一舉。

再據報導，社區大學董事會長甄郭麗蓮，在上星期宣佈傳統週典禮上，告訴范士丹市長說，本市許多亞裔人士不同意總統的宣言。『他們不同意美國亞裔獲得「成功」而已是「民主制度中的一部分」的說法。』她對市長稱，本市的亞裔人士正在爲他們的權利而奮鬥，『因此不舉行任何慶祝活動。』

但是，也有些人士以爲理應慶祝，東灣區的屋崙博物院定于五月十二及十三日舉行多采多姿的慶祝會，節目豐富。（見上期本報短聞）

我們以爲兩方面並不衝突，一方面抗議歧視亞太裔，另一方面慶賀亞太裔的功績。